

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Editor-Director: CARLOS HERRANZ CANO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Miércoles 14 de febrero de 1996  
Año XCVI.— Núm. 29.343

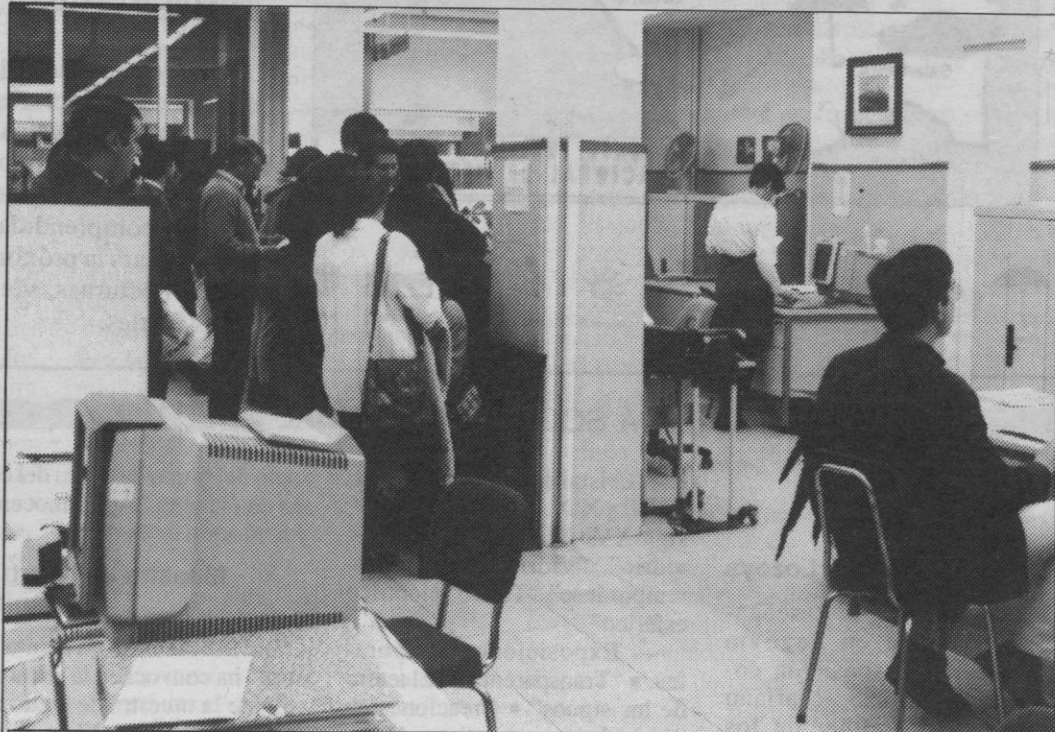
Mínimo histórico de la inflación anual (3,9 por ciento) desde el año 1969

## El paro alcanza al 15,42% de la población activa al subir en 45.000 personas en enero

El número de personas sin trabajo inscritas en el INEM aumentó en 44.912 personas durante el pasado mes de enero, frente a las 29.600 que aumentó en el mismo mes de 1995. Estos datos sitúan el número de parados en 2.421.863 personas y la tasa de paro sobre la población activa en el 15,42 por ciento.

El secretario de Estado de Empleo, Marcos Peña, declaró que estos datos no modifican las expectativas de reducir este año el desempleo. Durante los últimos doce meses el paro ha caído en 164.566 personas y es la cuarta mayor bajada interanual de los últimos 15 años.

Por su parte, la inflación anual alcanzó en enero un mínimo histórico no conseguido desde 1969, al situarse una décima por debajo del 4%, mientras que la inflación subyacente (IPC sin energía y sin alimentos frescos) ha bajado al 4,3. La subida en un 0,6 por



Las oficinas del INEM registraron la pérdida de 44.912 puestos de trabajo durante el pasado mes.

ciento de los precios en enero es la más baja de las producidas en ese mes desde 1988.

El Ministerio de Economía

considera que hay expectativas de nuevos descensos de la inflación en los próximos meses y los sindicatos creen que

esta bajada hasta el 3,9% amplía el margen para bajar el precio del dinero.

(Pág. 13)

## En Segovia se han concedido 299 permisos de trabajo a extranjeros

Las oficinas de extranjeros del Ministerio de Trabajo recibieron el año pasado 349 solicitudes de permisos de trabajo de inmigrantes extranjeros. De ellas, se concedieron 299 permisos a ciudadanos extranjeros, que en su mayoría proceden de los países del norte de África, Europa Central e Hispanoamérica.

Los solicitantes, con edades comprendidas entre los 20 y los 50 años, son principalmente hombres, aunque se observa un ligero incremento en el número de mujeres inmigrantes, principalmente de los países centroeuropeos, que quieren optar a un puesto de trabajo en la provincia.

A pesar de que muchos de ellos cuentan con titulaciones medias o superiores de sus países de origen, no las pueden ejercer aquí por no estar homologadas por el Ministerio de Educación español, por lo que las labores que realizan son las consideradas "duras o penosas", sobre todo en los sectores de agricultura, ganadería, construcción y empleados de hogar.

(Pág. 9)

### SUMARIO

**10** Un autobús escolar sufre un accidente en el casco urbano de Cuéllar.

**12** Más de 2.000 sorianos piden la liberación de los secuestrados por ETA.

**15** Belgrado condena la entrega de dos oficiales serbios a La Haya.

**16** Un tribunal absuelve al "monstruo de Florencia".

## El incremento de alumnos de ESO obliga a ampliar cuatro institutos de la provincia

Los institutos "Hoces del Duratón" de Cantalejo, "Vega del Pirón" de Carbonero, "Marqués de Lozoya" de Cuéllar y "María Zambrano" de El Espinar ampliarán sus instalaciones para poder acoger a los alumnos que les ha asignado la Dirección Provincial del MEC. El resto de centros de la provincia disponen de capacidad suficiente, al igual que los antiguos centros de Formación

Profesional de la capital, según fuentes de la Dirección Provincial de Educación.

La implantación del primer ciclo de Educación Secundaria Obligatoria (ESO) el curso 1996/1997 supondrá la incorporación a los institutos de estudiantes de 12 y 14 años, y por tanto, incrementar el número de sus alumnos.

(Pág. 7)

## UGT califica de "persecución política" el expediente abierto a un agente forestal

Representantes de los 104 agentes forestales del Servicio Territorial de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León en Segovia entregarán mañana en la sede de la Delegación del Gobierno regional un escrito de apoyo al guarda Santiago González García, expedientado por el Gobierno regional tras ser denunciado por el alcalde de Navas de Oro por uti-

lizar presuntamente un vehículo oficial para fines particulares.

El expediente propone como sanción para el funcionario tres años de suspensión de empleo y sueldo y el traslado de su puesto de trabajo a otra provincia; siendo interpretada por el sindicato UGT como "injusta, desmesurada y antidemocrática".

(Pág. 5)

### LAS MEJORES VIVIENDAS EN NUEVA CONSTRUCCIÓN

¿EN LA ZONA DE JOSE ZORRILLA?	<b>SÍ</b>
¿TODAS LAS VIVIENDAS EXTERIORES?	<b>SÍ</b>
¿SOBRE GRANDES JARDINES?	<b>SÍ</b>
¿FACILIDADES DE PAGO?	<b>SÍ</b>
¿HAY GARAJES Y TRASTEROS?	<b>SÍ</b>

Y MIL DETALLES MAS QUE LE BRINDARÁN LA MEJOR ALTERNATIVA DE VIDA



**MAÑANA...**

**SOL EXCLUSIVAS** C/San Agustín, 9 Tfn: 44 43 32

**logos**  
CENTRO DE FORMACION



### O P O S I C I O N E S

#### \*CORREOS\*

AMPLIADO PLAZO INSTANCIAS HASTA EL DÍA 19  
¡NO DESAPROVECHES LA OPORTUNIDAD!

AUXILIARES CORREOS 1750 Plazas Graduado escolar  
AYUDANTES POSTALES 250 Plazas Estudios Primarios

#### \*ADMINISTRATIVOS DEL ESTADO\*

Promoción Interna 710 Plazas

Comience ya la preparación completa

San Antón, 2  
(Junto Pza. Sña. Eulalia)  
Tel. 44 30 16

Un **logos** en  
Formación

Hasta **logos**

Miércoles  
**14**  
febrero

**CALENDARIO**

PARA HOY:  
Van 45 días, faltan 321.  
Sol: De 08,11 a 18,48.  
Luna: De 03,56 a 14,5.  
Luna nueva el 18 en Acuario.

**SANTORAL**

Hoy: Cirilo, Metodio, Elecaudio, Adolfo, Valentín, Vidal, Zenón, Cirión, Casiano, Moisés.

**FARMACIA DE GUARDIA**

HOY: Gallego Llaguno, Juan Bravo, 31. Junto a la Casa de los Picos.

**ADEMAS**

**Cierre de las cuevas de Prádena**

El Ayuntamiento de Prádena comunica al público en general que durante este mes de febrero las cuevas de "Los Enebralejos" permanecerán cerradas a las visitas al fin de acometer en su interior obras de rehabilitación y acondicionamiento. El recinto se volverá a abrir el 1 de marzo.

**Hermandad de Donantes de Sangre**

La Hermandad comunica a los vecinos de El Espinar que se realizarán extracciones en el Centro Médico hoy día 14, en horario de 17,30 a 21,30 horas.

**Retiro de Acción Católica**

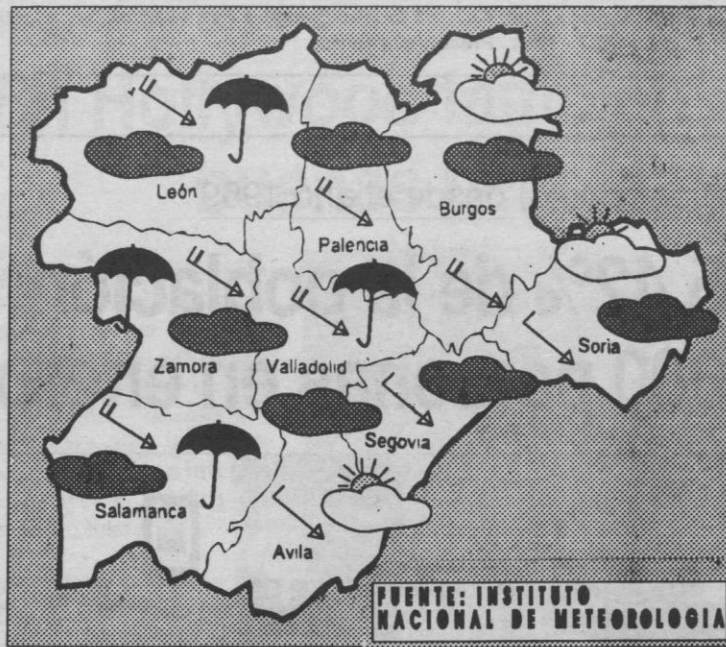
Mañana día 15, a las 17,30 horas, en las Madres Reparadoras, tendrá lugar el retiro espiritual seguido de eucaristía de Acción Católica. Dirige el vicario de pastoral Andrés de la Calle.

**Animación**

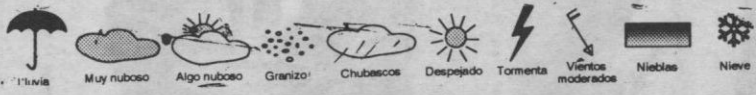
El Centro Regional de Animación y Tiempo Libre dependiente de la Consejería de Educación y Cultura de la Junta, que tiene su sede en Palencia, ha programado para este año un plan de formación permanente. Todas las actividades son gratuitas. Los requisitos para poder acudir a la convocatoria son, entre otros, tener cumplidos 18 años antes de la fecha de comienzo del curso, presentar la solicitud de inscripción, fotocopia de la tarjeta de demandante de empleo y del DNI, y una fotografía tamaño carnet.

Información e inscripciones en el Servicio Territorial de Cultura de la Junta, en la sección de "Juventud".

**TERMOMETRO**



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M <sup>2</sup>
Avila .....	9,0	5,6	0,4
Burgos .....	9,4	-	0,4
León .....	10,2	5,6	2,0
Palencia .....	9,1	4,7	0,5
Salamanca .....	10,5	7,2	0,4
Segovia .....	8,0	6,0	4,0
Soria .....	9,0	5,4	6,1
Valladolid .....	11,5	6,8	
Zamora .....	10,6	7,6	0,5

**TEMPERATURAS EN NOTABLE DESCENSO**

Hoy, muy nuboso en las zonas de montaña con chubascos; nuboso en el resto con precipitaciones débiles tendiendo a intervalos nubosos; nieve por encima de 1.000 metros, bajando a 800 metros al final del día; temperaturas en moderado a notable descenso, con máximas comprendidas entre 6 y 8 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre -1 y 1 grados; heladas nocturnas; vientos del noreste moderados con rachas fuertes.

**AGENDA SOCIAL Y CULTURAL**

**EXPOSICIONES**

**SEGOVIA**

**Torreón de Lozoya**

— 150 años de la Enseñanza Secundaria en Segovia (1845-1995). Exposición colectiva de los IES "Mariano Quintanilla", "Giner de los Ríos", Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos. Hasta el 18 de febrero.

**La Casa del Siglo XV**

— Pintura. Alberto Reguera. Hasta el 27 de febrero.

**Galería Coscoja (Marqués del Arco, 26)**

— "Fragmentos" de Almudena Mora. Pintura y grabado. La exposición durará hasta el 28 de febrero. Horario: de 11:00h. a 20:00 h.

**Casa de los Picos (Escuela de Artes de Segovia)**

— Muestra escultórica de Belén González.

**Museo Palacio Episcopal**

— Fondos de la Diócesis. Pintura, escultura, orfebrería. Horario: De martes a sábado de 10,00 a 14,00 horas.

**Saxo Bar**

— Pinturas. Marcos Sanz del Amo. Hasta mañana.

**Teatro Juan Bravo**

— Pintura decorativa. Jesús Ignacio Garzón. Hasta el 25 de febrero.

**Colegio de Arquitectos**

— "Obra plástica arquitectos. Segovia 1996". Del 16 de febrero al 3 de marzo. Inauguración el viernes, 16 de febrero, a las 20,00 horas.

**SAN ILDEFONSO**

**Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)**

— Exposiciones permanen-

tes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico".

— Exposiciones temporales: • "Transparencias. El teatro de los signos" • Creaciones en vidrio de jóvenes artistas. Hasta el 3 de marzo.

**Galería de Arte Zaca**

— Pintura. Ana Torquemada. Hasta el 25 de febrero.  
— Pintura. Menchu Huertas. Hasta el 25 de febrero.

**TORRECABALLEROS**

**La Galería del Rancho**

— "Puertas, ventanas, carros y carretas". Obras de Adela Caballero y Sara Ledoux.

**PEDRAZA**

**La Sidrería**

— "Reflejo metálico". Exposición de cerámica popular de Pedraza. Mario Aránguez Santos. Hasta el 29 de febrero.

**CONVOCATORIAS**

**Hogar anexo a la residencia de la tercera edad**

Actividades: Hoy día 14 es-

**RECOMENDAMOS**

**Pintura en la Galería de Arte Zaca**

Hasta el 25 de febrero, la galería de arte "Zaca" de San Ildefonso presenta una muestra del arte de dos pintoras: Ana Torquemada y Menchu Huertas.

La pintura de Ana Torquemada se mantiene dentro del realismo con un cierto impresionismo cuando se trata de paisajes. Menchu Huertas ha realizado, además, trabajos de repujado en estauo y trabajado como dibujante en Renfe.

treno del grupo de teatro del centro con la obra "Amor inocente" y actuación de la coral.

**Muestra de teatro de El Espinar**

La asociación "Treinta de abril" ha convocado la sexta edición de la muestra de teatro que se desarrollará del 27 de abril al 5 de mayo. Información: Calle Palomeras, 7. El Espinar.

**Teatro Juan Bravo**

Estreno nacional del "Retablo de luces y cuentos" (teatro familiar) los días 16, 17 y 18. Precio: Adultos, 550 pesetas y niños 300 pesetas. Función especial de colegios día 16, a las 11,00 horas, con precio especial 300 pesetas por alumno.

Horarios: Día 16, a las 11,00 horas y 20,30 horas. Días 17 y 18 a las 18,00 horas.

El día 17, Café Cantante con "Pepín Tre", grupo musical con magia y humor.

**Carnavales en Segovia**

Del 16 al 25 de febrero, organizado por la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento y comparsas. El viernes, 16 de febrero, a partir de las 22,00 horas, en la carpa que se va a instalar en el Azoguejo, baile inaugural con elección de reina y rey del Carnaval, entre las comparsas adultas, y princesa y príncipe, entre las comparsas infantiles. El sábado, a las 17,00 horas fiesta infantil, y a las 23,00 horas, baile de disfraces con premio a los disfraces individuales y por parejas.

**Curso de gestión económico-financiera**

Curso organizado por la Federación Empresarial Segoviana sobre gestión económico financiera. Gestión de impuestos (IAE, IVA, IRPF, Sociedades). Contabilidad informatizada. Destinatarios trabajadores de empresas que figuren en el TC2. Duración 60 horas. Número de alumnos por curso, máximo 30. Fecha de inicio el 1 de marzo de 1996. Teléfonos de contacto: 43 22 12, 42 36 79 y 44 15 63.

**BONOLOTO**

Martes, 13

5	6	10	19
24	Com. 46	Rein. 3	48

Lunes, 12

1	5	32	38	45	46	Com. 49	Rein. 5
---	---	----	----	----	----	---------	---------

Viernes, 9

6	8	9	37	44	45	Com. 42	Rein. 0
---	---	---	----	----	----	---------	---------

Miércoles, 7

2	11	29	34	43	49	Com. 32	Rein. 9
---	----	----	----	----	----	---------	---------

**PRIMITIVA**

Jueves, 8

21	22	27	29	40	48	Com. 35	Rein. 2
----	----	----	----	----	----	---------	---------

Sábado, 10

1	4	5	7	36	45	Com. 38	Rein. 4
---	---	---	---	----	----	---------	---------

**ONCE**

Lunes, 12	56.568
Martes, 13	23.258
Miércoles, 7	41.328
Jueves, 8	28.064
Viernes, 9	40.896
	Serie 022

## Comentarios sobre la pesca

ROGELIO PORTELA FUENTES

Antes de nada he de felicitar al director general del Medio Ambiente, por haber rectificado la denominación de los cotos de Pesca Intensiva, toda vez que los mismos pueden calificarse de tercera categoría: son tramos de río no trucheros.

Como quiera que se habían despachado varios permisos al precio de 1.680 pesetas a los socios de las sociedades colaboradoras, creo que lo más sensato y correcto sería facilitarles a estos pescadores otros permisos para estos cotos, en lugar de devolverles el dinero por culpa de los trámites complicados que existen.

No tiene importancia, que por una sola vez sin que sirva de precedente que a los cotos de Carrascal y Fuentidueña se aumentasen los permisos diarios y festivos en cuatro más en lugar de los 15 ó 20 estipulados para los referidos cotos, y en los otros de Coca y Escarpías hacer lo mismo en lugar de los 16 ó 20 que existen.

Esta medida sería del agrado de los pescadores que habrán abonado las 1.680 pesetas.

Viendo la buena disposición de D. Pedro Llorente Martínez, vuelvo a insistir en la solicitud de licencias gratis para menores entre cinco y catorce años inclusive. También otra licencia para jubilados; por la edad a partir de los sesenta y cinco años y los que lo son por enfermedad desde la fecha de su declaración de inutilidad.

Sabes, apreciado director, que en varios consejos solicité la vuelta a los cotos sociales, pues representa un buen ahorro al correr las sociedades con todos los gastos del cuidado de los mismos, sueldo de los guardas, uniformidad, seguros sociales, dotación de

vehículos y lo principal, se crearían nuevos puestos de trabajo.

Solamente el servicio tendría que facilitar los permisos (previo pago de su importe) a los asociados y demás pescadores.

Esperan con ansiedad para retirar sus licencias, los padres, abuelos y una gran mayoría de pescadores, a que se confirme definitivamente la autorización para pescar gobios y bermejuelas; desean no volver a lo de la temporada pasada que después de expedirse más de 2.500 licencias, al mes se prohibió la pesca de estos ciprínidos, lo que se denominó como "el timo de la pesca de gobios y bermejuelas".

Es mejor que los niños estén a las orillas de los ríos, a que rondan por los bares.

Había pensado no contestar a un tal San Isidro, pero al observar que denomina (en su desafortunada nota en la prensa local) a los pescadores que se dedican a los salmónidos y que son tan deportistas o más que él, de "cazadores", es por lo que me decido a responderle sin el menor ánimo de polémica.

El manifiesta que "cuando pesque y devuelva a la vida la primera trucha de la próxima temporada, se acordará de mí y la llamará Rogelia". No sea absurdo y fíjese, si es que lo puede hacer, si en lugar de una hembra lo que devuelve

es un macho. ¿En qué o en quién pensaría este salmónido?.

No crea que tengo necesidad de comprobar en qué consiste la "pesca sin muerte". ¿Está Ud. seguro de que las que se devuelven a las aguas viven todas?. No hay que ver programas como "Jara y Sedal" para comprobar que con el cuidado con que quitan el "anzuelo" algunos manazas, las truchas están condenadas a morir indefectiblemente.

Si solicité que se les concedieran los permisos gratis a los que practican esta modalidad (no moda) fue porque me convencieron las explicaciones del representante de los pescadores de Palencia. El que Vd. no quiera los permisos de forma gratuita, me trae sin cuidado. Allá Vd.

En varias ocasiones he dicho que respeto la idea, pero no la comparto.

Observo que la Administración hace gran propaganda en la mencionada "Jara y Sedal". ¿Por qué? ¿Por qué no hicieron todo lo posible para que la piscifactoría de La Granja no desapareciera y asimismo la pequeña pero eficaz que existía en Navafría?.

Solamente para paliar la escasez de alevines y jaramugos se limitó a rebajar los cupos, suprimir cebos, mientras que en otras comunidades se puede pescar con toda clase de cebos naturales, incluido el pez vivo, o artificiales.

Por último no diga que seguiría hablando de cotos. ¿Conoció en sus buenos tiempos los de Navafría, Arroyo Viejo, Moros, aguas arriba y abajo de La Estación de El Espinar, Eresma, etc. en esta provincia y los de las provincias de Avila, Soria, León, Burgos, Zamora, etc., etc.? Los de Galicia, bien vigilados y cuidados no creo que deban citarse.

¿Cuándo se ha preocupado Vd. de las contaminaciones de nuestros ríos?.

¿Ha protestado por ejemplo por la polución del caolín? Porque yo no he leído, y si lo hice no me llamó la atención para recordarlo, ningún escrito suyo al respecto.

No me mueve interés alguno en ser vocal del Consejo ni de ninguna sociedad; ocupe Vd. mi cargo pero atienda al interés de todos los pescadores y no sólo al suyo propio, porque los cargos son para servirlos y no para servirse de ellos.

No le deseo más que llegue a los años que indica mi D.N.I. con las mismas facultades físicas y mentales que, gracias a Dios, disfruto actualmente. Aún en este caso jamás llegará a pescar la cantidad y calidad de las truchas que yo conseguí en los cotos antes mencionados.

Un saludo de un aficionado a la pesca deportiva y la seguridad que de los 10.472 pescadores que solicitaron licencia en el 95, estoy seguro que el 97% están de acuerdo conmigo, porque existiendo un límite de capturas. ¿Qué importa que se pesque con lombriz, gusarapa, casquillo, cucharilla, mosca ahogada o seca y demás cebos prohibidos?. Me quedan muchas cosas en el tintero o... en el bolígrafo, pero no vale la pena molestarse.

Aprovecho la ocasión para saludar a los pescadores, a todos en general.

EL ICOSAEDRO

## ¿Quién teme al lobo feroz?

TOMAS HOYAS

Según su Malignidad don Felipe, que Dios guarde, a ese lobo feroz de bigote austro y hechizado que responde por José María Aznar, le teme media Europa finisecular. Aznar es el nuevo duque de Alba con el que los holandeses atemorizan a sus niños cuando no quieren comerse las papillas. Un irrefrenable Tercio de Flandes con arcabuz pepediano. El Coco. La furia española. Zarra. Un inquisidor Torquemada que va a asolar a sangre y fuego la Europa depravada del postberlinismo. Con Julio Anguita de edecán califal. Ataca Fortunata.

Felipe González, ese sevillano de donde madura el limonero, cada vez que tocan al rebato de las elecciones, se pone entre estupendo y calamocano, como Max Estrella, y nos asusta con un Aznar/Savonnarola, con un Aznar/Apocalipsis, con un Aznar/Barbarroja, que se va a comer los higadillos de los herejes protestantes. Cuando el pobre Aznar, en vez de asustar, de lo que tiene pinta es de que está a punto de aprobar unas oposiciones a judicaturas, como cualquier Garzón.

Tiene González una manía con la pobre y perversa derecha, que —si ganan las próximas elecciones— y no se dedican a quemar casas comunes y del pueblo, a las votantas la derecha me les va a saber a poco. Como Aznar no organice una leva para ir a cristianizar paganos y negri-

tos, no vuelva a tomar Breda y saquear Roma, me parece que le dura un pispás el apoyo de la afición. Más que nada, porque González me lo está convirtiendo en una Anábasis tan amedrentadora, que o rompe la baraja, o nos vamos a quedar todos con un palmo de narices. "Aznar, o la inseguridad ciudadana". Por el conocido autor teatral, Felipe González.

Cuando llegan los tiempos de estiaje electoral, hasta el más tonto hace cestos de hipocacua. Y entonces es cuando nos divertimos los cínicos. Los escépticos. Los que antes nos andábamos cabreando por tanta tontería, falacia, desacreditación, tonos broncos y ataques personales; y ahora —puesto ya el pie en el estribo—, nos reímos a mandíbula batiente con las inconsecuencias de ese insufrible animal que es un político en campaña. A González los mandapatrias europeos le han dicho, de buena tinta y a la oreja, que Aznar les da más miedo que un nublado en tierra de campos. Más que el bandido Fendetestas. Más que un ogro dibujado por Doré.

Lejos quedan aquellos tiempos en que a lo más que se atrevía un político era a pronunciar un "puedo prometer, y prometo". Más cercanos, pero menos esperpénticos que estos, los de "no puedo prometer, pero prometo". Estamos ya en la farsa y licencia. En medio de una novela de caballerías. "Y entonces, el desaforado Belianís, de un sólo mandoble

partió por la cintura a los trescientos caballeros que le acometían, venidos de los más remotos lugares de la tierra, para ordenar y aderezar las justicias del infinito y renombradísimo reino de Babelia".

Y es que no me han leído el catón. El manual de estilo para esto de las políticas electorales. Que González —solo y abandonado, sobreausente— lo que más lee son los apuntes amarillentos del difunto Alfonso Guerra. El almanaque del cuterío. Hazañas Bélicas. Hasta los rojazos de por casa sabemos que, en este país, ya nadie le tiene miedo al hombre del saco, que es un personaje que se inventa Felipe González todas las elecciones para que se le asusten las votantas y se le peguen a las faldas. Uno, a lo que le tiene miedo es a que Aznar, en la bodeguilla, dé igual que en antena tres. Desvaído. Cetrino. Mustio. Un sí-es-no-es que queda balbuciendo.

Aznar, me malicio, a las realzas europeas no les da miedo. Les da un repelús remilgado de misa de doce catredalicia, suplemento dominical y vermú de garrafón. Una aprensión de que le desnudes y se te quede en nada. Un temor a que no pase del primer asalto. Un temor de que se le chafe la permanente con un airón de marzo. Pero, miedo, lo que es miedo. Ni un tantico. Aznar podrá suscitar incertidumbres y recelos, pero miedo del de verdad, del de Hacienda. Nasti de la cobasti.

## Lamento de un aficionado

EDUARDO MANZANARES SANSIGRE

Sr. director:

Soy un asiduo seguidor del Fútbol Sala Caja Segovia y escribo esta carta para quejarme del comportamiento que tuvo un sector del público segoviano el pasado sábado 27, durante el encuentro que disputaron Caja Segovia y Sol Fuerza de Salamanca.

Me entristecieron los silvidos que se dedicaron a nuestro equipo y especialmente los que recibió nuestra estrella Elías Do Santos. Parece mentira que la gente protestara, como lo hizo, a un jugador como él, posiblemente el mejor jugador que ha pasado y pasará por Segovia.

Cualquier aficionado que asista con cierta frecuencia al "Pedro Delgado", podrá comprobar que Elías es un hombre que, al igual que el resto del equipo, intenta dar todo lo que tiene en cada partido, que se entrega a fondo sábado tras sábado, con el único deseo de complacer a toda una afición, que hasta el sábado le había correspondido.

Es triste que a un jugador que va llevando el nombre de nuestro equipo y el de nuestra ciudad por toda la geografía nacional no se le pueda perdonar un partido, en que no jugó todo lo bien suele hacerlo y en vez de animarle se le silvara.

El comportamiento que tuvo nuestra afición no fue el más correcto, según mi opinión, ya que en vez de animar al equipo en los momentos más difíciles, nos decantamos por lo más fácil que es protestar y abuchear.

Sería bueno que, de ahora en adelante, no se volvieran a producir reacciones de este tipo y los aficionados animemos y ayudemos, tanto en los momentos alegres de la victoria como en los momentos tristes de la derrota y que hiciéramos honor al título que un día recibimos como la mejor afición de España.

Por último, querría recordar a los aficionados del Caja, que es todo un lujo tener a un jugador como Elías en Segovia y silvando no vamos a ayudar a que él y otros miembros del equipo continúen en nuestra ciudad.

CONSULTAS MEDICAS

Nuevas especialidades de

\* GINECOLOGÍA  
\* UROLOGÍA

Consultas diarias / cita previa

44.48.48

SEGOVIA  
MEDICA S.A.

CENTRO MEDICO

Carretera de Soria, 16  
LA LASTRILLA ( Segovia)

La Comisión de Gobierno aprobó distintos contratos menores de obras y servicios

## El Ayuntamiento introduce varias mejoras en el proyecto de la plaza de El Salvador

El equipo de gobierno del Ayuntamiento de Segovia aprobó ayer en su reunión semanal la modificación del proyecto inicial de remodelación de la plazuela de El Salvador, en la que se incluirán distintas mejoras puntuales.

EL ADELANTADO

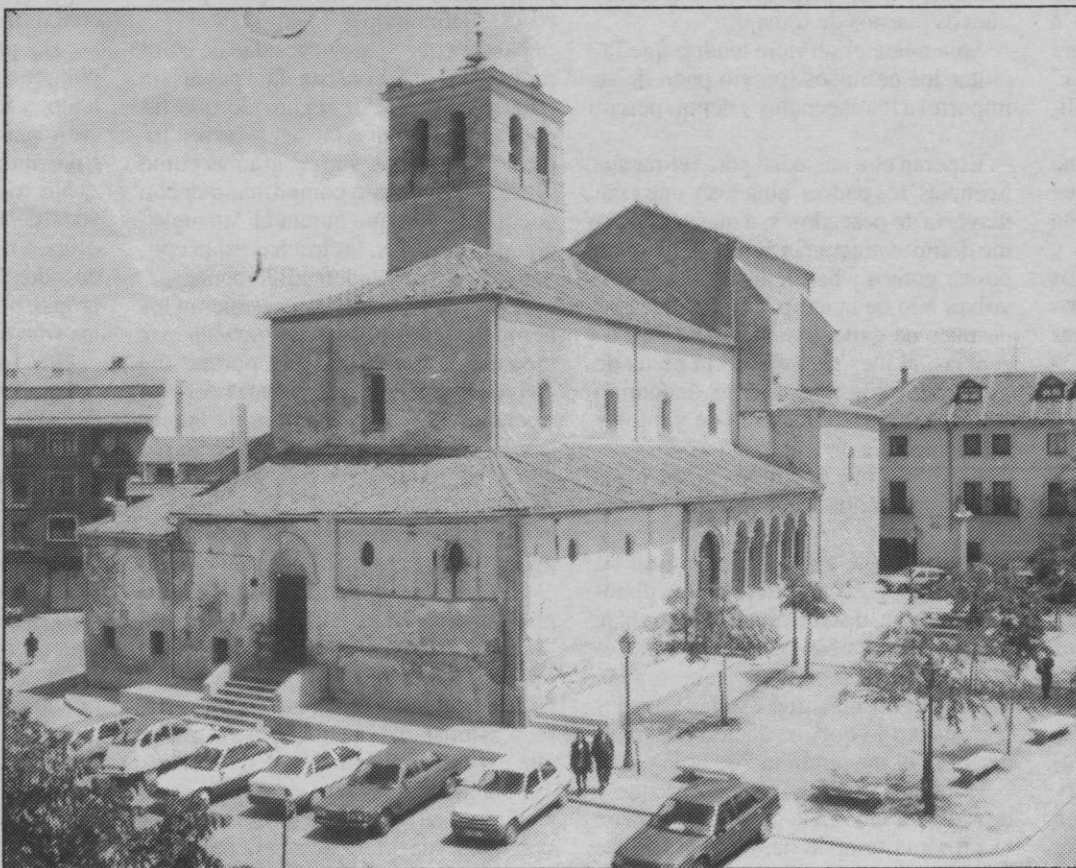
La modificación aprobada ayer en la comisión de Gobierno consiste en la ejecución de pequeños muretes de contención, una barandilla y otra serie de detalles en la plazuela del Corral del Cura y en el triángulo de Caño Grande.

Estas obras no supondrán la modificación inicial del presupuesto de la obra, al suprimirse por igual importe unas actuaciones en la plaza de Alto de los Leones de Castilla —donde estaba prevista la instalación de unas jardinerías— ya que la citada plaza va a ser también modificada por el Ayuntamiento.

Asimismo, fue aprobada la rescisión del contrato de las obras del consultorio médico de Madrona, por incumplimiento del mismo en cuanto al periodo de ejecución.

La mesa de contratación llevó a la Comisión de Gobierno la aprobación de contratos menores de obras y suministros por un importe total de 7,6 millones de pesetas.

Entre estos contratos destacan el de reparación del alumbrado público en el polígono industrial de Hontoria, por un importe de 4,4 millones de pesetas y el de compra de mate-



La plaza de El Salvador verá modificado su aspecto con su remodelación.

JUAN MARTIN

rial informático con destino al proyecto Now a la empresa Traicose por importe de 2,1 millones de pesetas.

En urbanismo y obras, se acordó legalizar las obras de licencia de primer uso de un edificio destinado a 15 viviendas, locales y garajes de la calle Buitrago, estableciéndose distintas condiciones para

ello. Asimismo, se ordena al promotor y a la dirección técnica de las obras que demue-  
lan las buhardillas y lucernarios del edificio, al exceder de los permisos y encontrarse ubicados incorrectamente, y asimismo demoler la cubri-

*La reparación de alumbrado en el polígono de Hontoria costará 4,4 millones.*

ción del patio de manzana que debe mantenerse como espacio libre.

El Ayuntamiento aperece a los promotores del edificio de que si estas obras no se han realizado en el plazo de un mes, el Ayuntamiento ejecutará forzosamente estos trabajos a costa del interesado.

Por otra parte, se acordó solicitar de la Junta de Castilla y León las instalaciones de la Dirección General de Deportes y Juventud en "La Legoriza" (Salamanca) para un campamento de 100 niños en la segunda quincena de julio.

## CC.OO. acusa al delegado del INE de "maltratar" a una trabajadora

EL ADELANTADO

El sindicato de administración pública de Comisiones Obreras hizo público ayer un comunicado en el que denuncia los presuntos malos tratos recibidos por una trabajadora a cargo del delegado provincial del Instituto Nacional de Estadística (INE), Ramón Herrero Moro.

Según el comunicado, los hechos ocurrieron el pasado viernes 9 de febrero, cuando el delegado del INE "volvió a vejar a una trabajadora dirigiéndose a ella mediante insultos y gritos, demostrando la falta de respeto que le merecen los trabajadores de esta delegación".

"A consecuencia del maltrato recibido, la trabajadora fue trasladada al servicio de urgencias del Hospital General, —dice CC.OO., que acompaña los partes médicos de urgencias y la baja laboral de la trabajadora— donde se le diagnosticó "gran estado de ansiedad, nerviosismo y estrés condicionado por relaciones laborales estresantes", y ese mismo día causó baja laboral".

Comisiones Obreras afirma en el comunicado que esta situación ha sido denunciada en repetidas ocasiones, "sin que ninguna instancia haya considerado oportuno poner fin a unos comportamientos que vulneran derechos reconocidos en la Constitución Española", solicitando el cese del delegado del INE "como la única solución posible a los problemas que vienen soportando los trabajadores del Instituto Nacional de Estadística en Segovia".

## El Mesón Mayor participó con éxito en las jornadas gastronómicas de Lugo

PABLO PASTOR

Se han celebrado en Lugo los primeros encuentros gastronómicos castellano-leoneses con un único representante, el Mesón Mayor de Segovia. El restaurante España de la capital lucente acogió al restaurador segoviano Fidel Díez durante la semana comprendida del 6 al 12 del presente mes de febrero.

La oferta diaria estaba basada en productos naturales debidamente condimentados en exaltación a la cocina castellano-leonesa, con prioridad en los platos fuertes hacia la cocina segoviana. Sopa castellana, judiones de La Granja, morcilla y algunos nuevos platos creativos del restaurador segoviano, pusieron una nota exótica en la preparación y presentación de los diferentes menús.

El pastel de verduras naturales, tuvo una aceptación superla-

tiva, así como los puerros hojaldrados, los pimientos de piquillo rellenos de morcilla y, por supuesto y de manera muy especial los famosos asados de cordero y cochinillo.

Un plato que proliferó como complemento a los pasteles de verduras, fue el rabo de buey al vino de Ribera de Duero. Y en cuanto a los postres, Fidel Díez ofertó preparados estrictamente propios e intrínsecamente segovianos. Ponche de la casa, leche frita, parralinas monjiles y bollería.

El aspecto vinícola, tuvo clara incidencia en un Ribera de Duero, vino joven y cosecha especial para el Mesón Mayor.

Los medios de comunicación, tanto locales como regionales, tuvieron elogiosos comentarios para estos primeros encuentros de la cocina castellano-leonesa celebrados en Lugo, a través de un restaurador segoviano.



El restaurador segoviano Fidel Díez.

Fidel Díez, nos vino a decir: "La verdad es que no me esperaba algo semejante. Ha sido un encuentro entre dos conceptos distintos en el campo de la gastronomía. Y es que cuando las cosas se hacen con sentimiento, ilusión y profesionalidad, las distancias se acortan y el comen-

sal sabe agradecer el producto y el servicios. Ha sido un éxito colosal, del que estoy orgulloso como segoviano y restaurador.

Esta experiencia gallega, ha servido al mismo tiempo para propulsar aún más el nombre de Segovia en aquella maravillosa región, y al mismo tiempo para

promocionar a nuestra ciudad, aunque todo el mundo sepa que Segovia es una ciudad maravillosa, llena de encanto y belleza y muy acogedora con el forastero. Espero que me inviten a los segundos encuentros, pues allí he dajado nuevos e impercederos amigos".

La Junta propone como sanción el traslado del guarda a otra provincia

## UGT califica de "persecución política" el expediente abierto a un agente forestal

Representantes de los 104 agentes forestales del Servicio Territorial de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León en Segovia entregarán mañana en la sede de la Delegación del Gobierno regional un escrito de apoyo al guarda Santiago González García, expedientado por el Gobierno regional por utilizar presuntamente un vehículo oficial para fines particulares.

M. GALINDO

El responsable regional de medio ambiente del sindicato, Celestino Yáñez Niño, afirmó en conferencia de prensa que el expediente contra el agente forestal obedece a una "persecución política" por su condición de concejal independiente en el ayuntamiento de Navas de Oro.

Los hechos motivo del expediente ocurrieron en octubre del pasado año, cuando Santiago González fue a realizar un señalamiento de un pinar cercano en compañía de uno de los propietarios de la finca, también concejal independiente en la citada localidad.

Tras el señalamiento, ambos se acercaron hasta las inmediaciones de la planta de cogeneración eléctrica que se pretende instalar en el pueblo por la compañía minera Río Pirón —a cuyo proyecto se han opuesto en reiteradas ocasiones los concejales independientes— al detectar trabajos silvícolas no controlados; siendo vistos por el alcalde del pueblo, José Villacorta (PP), que presentó la denuncia ante la Junta.

El expediente propone como sanción para el funcionario tres años de suspensión de empleo y sueldo y el traslado de su puesto de trabajo a otra provincia; siendo interpretada por el sindicato UGT como "injusta, desmesurada y antidemocrática".



Santiago García, segundo por la izquierda, acompañado por miembros de FSP-UGT.

PEÑALOSA

"Con esta denuncia, el alcalde está realizando un chantaje a la democracia —afirmó Yáñez Niño— ya que utiliza este método para impedir el derecho del concejal a hacer su actividad política".

Por su parte, Miguel Ángel Mateo, secretario provincial

de FSP-UGT, señaló que la apertura de este expediente puede dar lugar a la paralización de la actividad de los servicios de Medio Ambiente y Fomento; ya que es considerada una práctica habitual que en los vehículos oficiales suban personas ajenas al servicio.

"Cuando un agente forestal tiene que marcar un monte o delimitar un cordel, tiene que ir siempre acompañado por un vecino que conozca la zona —explicó— ya que de no ser así sería difícil realizar el trabajo, y si no se autoriza, podría haber serios problemas".

## Negociación bloqueada por el reglamento

M. G.

A nivel regional, los agentes forestales se encuentran en plena fase de negociación con la Junta de Castilla y León para elaborar un reglamento que tipifique las atribuciones y responsabilidades de este colectivo.

En este sentido, Celestino Yáñez calificó de "muy dura" la postura del Gobierno regional, ya que en su opinión los responsables de la Consejería de Medio Ambiente "no admiten ningún tipo de negociación".

"Nosotros estamos pidiendo que el nuevo reglamento defina el puesto y las funciones del agente forestal —dijo—, así como el

horario laboral, y el reconocimiento de la categoría profesional, pero en toda la negociación solamente hemos conseguido cambiar un adjetivo de uno de los párrafos, debido a la postura intransigente de la Junta".

El dirigente sindical pidió a los políticos que "dejen de hacer demagogia con el medio ambiente" y doten a los profesionales de los medios suficientes para llevar a cabo su trabajo, señalando que si la próxima semana no se consiguen avances significativos, los agentes forestales se plantearán la posibilidad de realizar acciones de protesta y huelgas.

**SOL**  
EXCLUSIVAS  
AGENCIA  
DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
C/San Agustín, 9  
Tfno: 44 43 32

**PISOS**  
3.700.000  
En Los Angeles de San Rafael, tarima, 84 m2, 2 dormitorios, gran terraza con barbacoa REF: 803

7.300.000  
San José, 3 dormitorios, trastero, puerta blindada, gastos individuales REF: 780

10.000.000  
Edificio Los Fresnos, Torrecaballeros, 90 m2, 2 dormitorios, gran salón con garaje magníficas vistas REF: 816

11.000.000  
Camino de la Presa, San Lorenzo, 70 m2, 9 años, ascensor, parque, buen estado REF: 756

11.000.000  
Zona Plaza Mayor, calefacción central, mejorado altas calidades, bonito jardín, garaje REF: 150

11.350.000  
117 M2, chimenea francesa, 3 dormitorios, 2 baños, con garaje, calefacción individual, Urb. Parque Robledo, bien situado, totalmente exterior REF: 551

12.000.000  
Atico muy luminoso, 3 dormitorios, Pedro de Fuentidueña, El Salvador, REF: 658

12.500.000  
Trav. Obispo Quesada, 3 dormitorios, 75 m2, calefac. individual, totalmente reformado REF: 643

12.500.000  
Nueva Segovia, 3 dormitorios, gastos individuales, con garaje cómodo y grandes mejoras REF: 687

12.800.000  
San Esteban, 3 dormitorios, posible amueblado, 75 m2, oportunidad REF: 689

Oportunidades: Ocasiones: Buen precio:

**Codex Calixtinus**  
nuevo Restaurante  
en la Ruta de Pedraza

En su Comedor Solariego se degustan, entre muros de evocación histórica, exquisitos platos de la cocina tradicional.

Algo diferente  
para visitar y recordar

Restaurante  
**Codex CALIXTINUS**  
Cañicosa (a 4 Km. de Pedraza)  
Reservas: 50 42 06  
Abierto todos los días excepto lunes

**RH** ASESORIA DE RECURSOS HUMANOS  
SELECCIONA

Para importante explotación porcina de la provincia de Segovia:

**TECNICO DE PRODUCCION ANIMAL**

**BUSCAMOS** candidato joven, con estudios mínimos de grado medio, iniciativa, responsabilidad, capacidad de organización y facilidad, tacto y disposición para el manejo de animales.

**VALORAMOS** experiencia en explotación ganadera, conocimientos veterinarios e informática a nivel usuario.

**OFRECEMOS** formación a cargo de la empresa, puesto de plena dedicación y con proyección futura.

Interesados enviar urgente Currículum Vitae con fotografía a  
**RH. Asesoría de RR.HH. San Antón, 2 40005 SEGOVIA**

**ASESORAMIENTO JURIDICO Y FINANCIERO**

DOCUMENTOS, CONTRATOS, CONSULTAS TECNICAS PROFESIONALES SOBRE SU OPERACION.

**PERSONALIZADO**

VALORACIONES, FINANCIACION, PLANES DE COMPRA O VENTA, ESTADISTICA COMPARATIVA.

EL METODO MAS EFICAZ PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE  
**Superlinea SOL**  
44 43 32

*El Servicio de Parques y Jardines del Ayuntamiento apostó hace ya algunos años porque la piedra y el trabajo de cantería tuvieron un papel destacado en la ciudad como elemento ennoblecedor y como complemento, por medio de su naturalidad, del papel que hace el árbol de acercamiento del campo a la urbe. Un buen número de fuentes, otros tantos hitos informativos y ornamentales, y, más recientemente, una completa actuación por medio de gárgolas, bordillos y escalinatas en el camino de San Marcos constituyen un mínimo ejemplo de esa filosofía.*



Cuéllar y Velázquez, en uno de sus trabajos de cantería junto al puente de San Marcos.

F. PEÑALOSA

## Piedra para ennoblecer la ciudad

La cantería es ya un elemento habitual en los jardines de Segovia

JESUS MARTINEZ CALLE

El Ayuntamiento inició hace algunos años una serie de intervenciones dispersas en los jardines de la ciudad recuperando un importante número de fuentes —Los Zuloaga, etc—, mejorando el entorno de algunos monumentos —la Loba Capitolina— e instalando hitos informativos y ornamentales —en las vías pecuarias del cordel de Santillana—.

En todos ellos, la piedra y el trabajo de cantería son instrumentos indispensables a los que se recurre no por "capricho", sino porque la roca, dentro del medio urbano, se convierte en un elemento ennoblecedor del mismo y ayuda a acercar "lo natural a lo construido", explicaron a esta Redacción los técnicos del Servicio Municipal de Parques y Jardines, Leopoldo Yoldi y Felipe Alvaro, dependientes de la concejala de Medio Ambiente, Fuencisla Mínguez. Buen ejemplo de ese objetivo perseguido lo constituyen tanto la fuente de la plaza de Día Sanz como la del jardín de Los Huertos, en esta

última con una serie de interesantes canales.

### Elementos sencillos

En el ámbito periurbano la piedra potencia también el carácter del escenario, tal y como se ha demostrado en el paseo que une la Alameda de San Marcos con la del Parral. Allí, comentan los técnicos municipales, una serie de elementos muy sencillos: vallas de maderas, hitos enmarcando el camino, pequeñas escalinatas, etc, han revitalizado el recorrido.

"Haciendo ese itinerario —explica Yoldi— no reparas en esas cosas, pero es lo que contribuye a hacerte sentir a gusto. Unos objetos que, en principio, pueden pasar desapercibidos y que, sin embargo, notas su encanto sin saber muy bien por qué".

"La roca da sensación de paz, sosiego y armonía", insiste el Servicio Municipal de Parques. Una piedra ligeramente trabaja-

da, que funde "lo natural con una intervención respetuosa" y de la que es responsable un hombre bien conocido por todos los segovianos: el cantero Francisco Cuéllar "Kubala", quien cuenta en la realización de todos esos trabajos mencionados con la colaboración del aprendiz Julián Velázquez.

Adscrito al citado departamento del Ayuntamiento, Cuéllar es una persona versátil, que actúa en todo tipo de piedra: granito, caliza, etc, pero que es capaz también de hacer un adoquinado o un empedrado con bordillo. Su labor no se limita, además, a plasmar las ideas generales que los técnicos le apuntan, sino que, en muchos casos, las desarrolla e incluso las mejora.

### Fuentes

En la actualidad, está levantando una escollera en el paseo entre El Parral y la Fuencisla, a la altura del Balconcillo del Al-

cázar, para evitar que el camino se inunde nuevamente; mientras construye una fuente en el patio del instituto "Mariano Quintanilla" similar a la de Santo Tomás con vistas a su futura utilización por los vecinos del barrio de El Salvador tras el convenio suscrito en tal sentido por el Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) y el Ayuntamiento de Segovia.

Se ha arreglado también la fuente de José Zorrilla y se ha instalado otra "muy curiosa y original" en el Jardín Botánico donde está previsto que alumnos del instituto "Ezequiel González" coloquen una noria.

Otras muchas fuentes están en el punto de mira del Servicio de Parques y Jardines del Ayuntamiento para acometerlas en cuanto sea posible. Así, los segovianos podrán beber en las que se reparen o se construyan nuevas en lugares tan diversos como el parque del cementerio "Santo Angel de la Guarda", de la plaza de San Esteban, de los jardinillos de San Roque, del jardín de Fromkes, y la pequeña y la grande de la Fuencisla.

## Instalar numerosos hitos

J.M.C.

El Servicio de Parques y Jardines planea instalar numerosos hitos en jardines, plazoletas y sitios de interés con pequeñas inscripciones acerca de la historia del lugar en el que se ubiquen o frases célebres que tengan cabida en el mismo del estilo de la cita de Quevedo incorporada al arco de San Andrés.

Entre los proyectos municipales de cantería figuran también la recuperación de los remates de las caperuzas y bolas tradicionales del jardín de Los Caídos, la instalación de bancos y el arreglo de un muro en las proximidades del Jardín de las Delicias, y los aledaños del restaurante "Racimo del Oro" —junto al Acueducto—.

Esas intervenciones se irán acometiendo, poco a poco, pues como otros elementos del mobiliario urbano el trabajo de los canteros está también entre los objetivos de los vándalos por lo que buena parte de sus esfuerzos tienen que ir encaminados a reparar esos destrozos.

### Otras actuaciones

En función de esas posibilidades, el área estancial junto a la Jefatura Provincial de Tráfico, el talud de los jardinillos de San Roque y el puente de San Lázaro de la Fuencisla se beneficiarán del trabajo con piedra.

También está previsto realizar algunas actuaciones puntuales en el parque de la Dehesa, donde, en opinión de los técnicos municipales, existe "una mezcla de intervenciones muy forzadas, porque nosotros tampoco fuimos los primeros en llegar". El Ayuntamiento se encontró hecho un trabajo previo y "hemos tratado de hacer adaptaciones, aunque hay una labor en roca bastante original".

**ESTE BMW  
AHORRA IMPUESTOS.**



**Todos los 316i de BMW se benefician de la bajada del impuesto de matriculación.**

Aproveche para subir al automovilismo de clase. Infórmese en su Concesionario de cuánto se ahorrará en su próximo BMW.



## Educación crea un listado de funcionarios que pueden ser directores

P. B.

La Ley Orgánica de Participación, Evaluación y Gobierno de los centros docentes (noviembre de 1995) establece que el director de un colegio será elegido por el consejo escolar, entre los profesores del centro que hayan sido acreditados para esa función, y nombrado por la Administración para cuatro años.

La Dirección Provincial de Educación está desarrollando el proceso de acreditación de profesionales para este cargo. Así ha confeccionado una lista provisional con 205 funcionarios que ya han desempeñado las tareas de director, jefe de estudios o secretario durante un período mínimo de cuatro años y que por tanto reciben la acreditación de oficio, según ha informado el jefe de Inspección de Segovia, Juan Manuel Almohalla. La lista definitiva será expuesta al público a partir del día 22 de febrero. Asimismo, el plazo de solicitudes de la citada acreditación finaliza el próximo día 16.

Juan Manuel Almohalla ha defendido la ley de noviembre de 1995 como un instrumento para fomentar y garantizar el ejercicio de la participación democrática de todos los sectores de la comunidad educativa en la organización y gobierno de los centros y en la definición de su proyecto educativo. Además se persigue una actuación educativa transparente y de la que la comunidad educativa tenga conocimiento. En este sentido se ha marcado la evaluación de centros, que será interna y externa, de la práctica docente y de la función directiva y de la inspección.

• **Reunión de APAS.** Las asociaciones de padres y madres de alumnos de Segovia están convocados el jueves día 15 en Sepúlveda a una reunión para debatir las consecuencias de la implantación de los dos primeros cursos de la ESO, y los traslados del alumnado que va a implicar. No se descarta que en esta reunión se planteen medidas de protesta contra los planes del MEC.



Los niños entrarán en los institutos, a partir del próximo curso, con 12 años.

EL ADELANTADO

## El aumento de alumnos de Secundaria impulsa las reformas

# Al menos cuatro institutos de la provincia serán ampliados

La implantación del primer ciclo de Educación Secundaria Obligatoria (ESO) supondrá aumentar el número de alumnos de los institutos y consecuentemente cuatro centros deberán reformar sus instalaciones.

P. BRAVO

La Dirección Provincial de Educación ha planificado la ampliación de las instalaciones de los institutos "Vega del Pirón", de Carbonero "Hoces del Duratón" de Cantalejo, "Marqués de Lozoya" de Cuéllar, y "María Zambrano" de El Espinar.

La primera actuación se acometerá en las instalaciones de Cantalejo donde se crearán aulas nuevas (cuatro o seis más). El director provincial de Educación, Jacinto Lozano, ha asegurado que la intervención estará terminada antes del comienzo del curso.

En Carbonero se realizará una de las obras más importantes, con un presupuesto superior a los 200 millones, y que va a suponer reformar prácticamente todas las instalaciones. "Actualmente se está redactando el proyecto,

para adjudicar este verano las obras y que se desarrollarán entre 1996 y 1997", han informado desde la Dirección Provincial.

Las previsiones para el instituto "Marqués de Lozoya" en Cuéllar están marcadas a más largo plazo. "La ampliación será considerable —dice Lozano— pero probablemente será la última que se haga". También entrarán los obreros en las instalaciones del "Duque de Albuquerque" pero en este caso la intervención no se debe a dificultades de capacidad, que hay suficiente, sino a las características monumentales del centro. "En Cuéllar están muy orgullosos de este instituto porque se ha rehabilitado el castillo, pero a nosotros nos va a tocar pasar la vida invirtiendo en él", ha explicado el responsable provincial del MEC. En El

Espinar la inversión se cifra en torno a los cincuenta millones de pesetas, ya que la ampliación en este caso es mínima.

Los centros de Ayllón y de San Ildefonso mantendrán sus estructuras sin modificaciones y el triángulo formado por Coca-Nava de la Asunción y Santa María la Real de Nieva las actuaciones están pendientes de comprobar la evolución demográfica de la zona.

En la capital los centros hasta ahora denominados de Formación Profesional tampoco requieren cambios para atender al alumnado, mientras que "Andrés Laguna", "Giner de los Ríos" y "Mariano Quintanilla", aunque Lozano no ha apuntado ninguna intervención, se encuentran entre los institutos que registrarán el próximo curso serios problemas para atender a los estudiantes asignados. Las dificultades serán transitorias, y en un futuro próximo el mayor conflicto será la falta de estudiantes, han señalado desde el MEC.

## El MEC informa directamente a las familias de los cambios educativos

P. B.

Las padres con hijos que este año estudian sexto y séptimo de EGB, y que por tanto el curso próximo pasarán a primero y segundo de Enseñanza Secundaria Obligatoria (ESO) recibirán a lo largo de esta semana una carta de la Dirección Provincial del MEC, con información detallada del instituto al que han sido adscritos y sus características. Esta información se completará con reuniones, "todas las que sean necesarias", ha indicado el jefe de Programas, Francisco Maderuelo. Las sesiones se desarrollarán entre los meses de marzo y mayo y podrán participar los padres y madres de niños afectados que lo deseen.

La implantación de los primeros cursos de la ESO supone la entrada de niños de 12 años en los institutos (hasta el momento la matrícula en los centros de Secundaria se hacía con 14 años). Para ayudar a afrontar este cambio, el responsable de Programas también han organizado un conjunto de sesiones (en mayo) dirigidas exclusivamente a estudiantes, y que serán realizadas por equipos de Orientación Educativa y Psicopedagogía.

### Profesorado

Los profesores de los seis centros que por primera vez acogen a alumnos de la nueva Secundaria podrán participar en un proceso de formación y orientación. El programa comienza este mes con un curso sobre aspectos generales de la ESO. Aunque la oferta ha sido remitida a los seis claustros "no todos la han aceptado", ha apuntado Francisco Maderuelo. El calendario del MEC prevé concluir esta fase antes de Semana Santa, y en los meses de mayo y junio centrar su actividad formativa en los departamentos didácticos de cada centro. Además se han incluido sesiones sobre aspectos generales del Bachillerato (estructura, finalidad y modalidades) y sobre la incorporación de departamentos didácticos.

ESTE TAMBIEN.



También los BMW 318tds se benefician de la bajada de los impuestos. Venga a su Concesionario BMW y ahorre en diesel desde la compra.





La planta de Inteco, ubicada en el polígono industrial de Hontoria, se presentó ayer públicamente a la sociedad segoviana.

JUAN MARTÍN

En unos años se fabricarán también en esta provincia ese tipo de construcciones

## Instalan en Segovia una planta de montaje de viviendas prefabricadas

Desde hace cinco meses funciona en Segovia Inteco, una planta de montaje de viviendas prefabricadas y mobil-homes, que da ya trabajo a una docena de personas, pero cuya plantilla se amplia-

rá hasta las 60 cuando en unos años se fabriquen también en esta provincia ese tipo de construcciones modulares. La empresa, que ha invertido en el proyecto 35 millones de pesetas, aunque el

presupuesto para el próximo bienio se acerca a los 250 millones, fue presentada ayer a los medios de comunicación y a todas las fuerzas sociales, políticas y económicas segovianas.

JESUS MARTINEZ CALLE

Un grupo de empresarios crearon hace un par de años en Madrid Inteco, empresa que tras realizar unos minuciosos estudios de mercado se decidió a construir en Segovia una planta de montaje de viviendas prefabricadas que viene funcionando con normalidad desde hace cinco meses.

La proximidad de esta capital a Madrid, su situación estratégica en el conjunto del país y sus buenas comunicaciones con el Norte de España, y la existencia de una mano de obra más o menos cualificada fueron razones suficientes para decidirse por esta provin-

cia, sin olvidar, por supuesto, los lazos familiares que unen a Segovia al consejero delegado de la entidad, Pablo Javier Martín.

La inversión inicial de 35 millones de pesetas en las instalaciones de 700 metros cuadrados ubicadas en el polígono industrial de Hontoria han dado trabajo ya a una docena de personas que montarán mensualmente ocho construcciones modulares.

No obstante, los promotores de Inteco son ambiciosos y

pretenden que Segovia se convierta en sólo unos años en la primera fábrica europea de viviendas prefabricadas, produciendo en su factoría los paneles que, por el momento, se importarán desde EE.UU. Los aproximadamente 250 millones de pesetas que destinarán a esa industria permitirán la creación de unas 60 colocaciones.

*La inversión prevista se acerca a los 250 millones y se crearán 60 colocaciones*

### Profunda investigación

Martín asegura que la iniciativa es el resultado de seis años de investigación de los

distintos sistemas de mobil-home y de la tecnología que los rodea. Además, el mercado es muy amplio: casas para una finca rústica, residencia de fin de semana o vivienda social, en las que Inteco asegura ser "competitiva tanto en precio como en modelos".

La empresa, que planea construir una planta similar a la de Segovia en Rumania, exportará al exterior gran parte de su producción y aunque no se planteaba esta provincia como "mercado potencial" se está encontrando con un importante número de segovianos interesados en sus obras modulares.

## UPA cree que la aprobación del Plan de Regadíos es un arma electoral

EL ADELANTADO

La Unión de Pequeños Agricultores, (UPA), considera "una estrategia con fines claramente electoralistas" la aprobación por parte del Consejo de Ministros del pasado viernes del Plan Nacional de Regadíos, en el que, según las primeras estimaciones, podrían invertirse alrededor de 600.000 millones de pesetas.

UPA considera también que el plan no se ha visto respaldado con partidas presupuestarias consensuadas, habiéndose elaborado en todo momento de espaldas al sector agrario, por lo que manifiestan su creencia de que el procedimiento seguido por el Ministerio de Agricultura no ha sido el más adecuado, por lo que los resultados del plan "no serán los más óptimos".

### Fiasco

Según el sindicato, la participación de las organizaciones agrarias en la definición del Plan Nacional de Regadíos era imprescindible con el fin de "haberlo dotado del suficiente pragmatismo de cara a su aplicación a la realidad agraria de España", por lo que manifiesta también su temor de que el plan se convierta en un fiasco "como ya lo fue en su día el famoso Plan Estratégico".

En lo referente a la comunidad de Castilla y León, UPA considera insuficiente la inversión que van a realizar las Administraciones en la región en los próximos diez años, así como la transformación de escasamente 45.000 hectáreas de regadío y la modernización de otras 35.000 en el mismo plazo.

La Unión de Pequeños Agricultores asegura que basa su crítica en argumentos numéricos, pues "a pesar de ser la comunidad con más recursos hídricos, —aseguran en su nota—, sin embargo somos los que menos superficie regable tenemos en el conjunto del país".

### EXPRESION DE GRATITUD

La familia de:

**D. Anastasio Cabrera Nogales**

(q. e. p. d.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.



PRIMER ANIVERSARIO  
LA SEÑORA

**D<sup>a</sup> Juliana Retamal Jara**

Que falleció en Segovia, el día 15 de febrero de 1995

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

La misa que tendrá lugar mañana, día 15, a las 7,30 de la tarde en la iglesia parroquial de Santo Tomás será aplicada por el eterno descanso del alma de la finada.

Sus hijos, Virgilio, Julita y Araceli San Segundo Retamal; hijos políticos, Rosa Martín, Gonzalo Llorente y Juan Miguel Martín; nietos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.



### Cena de San Valentín

en el acogedor ambiente del  
**Restaurante La Cocina de Segovia**  
del Hotel LOS ARCOS

... con una amplia y variada oferta  
**Cena especial "San Valentín"**  
(3.750.- ptas.)

**Carta "Otoño-Invierno"**  
y la nueva **"Carta de Pinchos"**  
i El cava corre por cuenta de la casa!

**RESERVAS: 43 72 62**



El colectivo de extranjeros solicitó el año pasado 349 permisos laborales

## Los inmigrantes trabajan en Segovia en los sectores de ganadería y construcción

Los 299 inmigrantes que este año consiguieron su permiso de trabajo en la provincia de Segovia, —349 lo solicitaron—, proceden mayoritariamente de Marruecos, Polonia y países sudameri-

canos. Sus edades oscilan entre los 20 y los 50 años y realizarán labores consideradas "penosas" por los segovianos, centradas en el sector de la construcción, el de la agricultura y la ganadería

y los trabajos del hogar. La mayoría de estos demandantes de empleo son hombres, y sólo en el grupo de los centroeu-ropes, las mujeres solicitan permisos para poder trabajar en la provincia.

FERNANDO SANJOSE

Los extranjeros que solicitan un permiso de trabajo en la provincia de Segovia, —349 en 1995—, proceden en su mayor parte del norte de Africa, concretamente de Marruecos, seguidos de grupos menores de centroeuropeos, generalmente polacos y ciudadanos procedentes de los países hispanoamericanos.

Los trabajos en agricultura y ganadería, sobre todo de pastoreo, el peonazgo en la construcción, trabajos en el hogar o del cuidado de ancianos y la venta ambulante son los más desempeñados por estas personas —también son los que más oferta para ellos el Ministerio—, precisamente por ser rechazados por los ciudadanos de Segovia por tratarse de labores consideradas duras o penosas.

A pesar de que muchos de estos inmigrantes, —sobre todo los centroeuropeos—, consiguieron en sus países de origen titulaciones medias o incluso superiores, al llegar a España se encuentran con la eventualidad de que sus títulos carecen de homologación en el país, por lo que no tienen más remedio que acogerse a estas ofertas.

En cualquier caso, el "contingente anual de trabajos para extranjeros", —los trabajos que se ofertan para estas personas desde los organismos oficiales una vez estudiadas las necesidades de empleo de los españoles—, lo deciden cada año representantes de los ministerios de Asuntos Sociales y Asuntos Exteriores, además de las direcciones de Asuntos Consulares, Extranjería, Emigración y Policía.

La semana pasada, los representantes de la asociación



TELEFOTO EFE

Los ciudadanos procedentes de Marruecos representan el mayor grupo de extranjeros en Segovia.

de extranjeros de Segovia denunciaba estas decisiones como promotoras de actitudes discriminatorias en el trabajo hacia los extranjeros, además del 'miedo' de estas personas a ser despedidos de sus trabajos, por lo que pueden perder incluso sus permisos de residencia.

La oficina de extranjeros del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social en Segovia recibió durante el año 1995 la solicitud de 349 inmigrantes para obtener su permiso de trabajo.

### Cifras estables

De ellas se concedieron 299, la mayoría como renovaciones mientras que 29 fueron dene-

gadas, quedando el resto archivadas, por no haberse presentado la documentación completa o simplemente porque los solicitantes decidieron después de hacer su petición regresar a su país de origen.

Los permisos de trabajo que se tramitan en Segovia varían en su tiempo de duración entre unos meses para trabajos temporales y cinco años, pudiendo ser, según sus categorías, de carácter provincial o nacional.

La misma oficina asegura que la media de extranjeros que solicitan su permiso de trabajo en Segovia se mantiene constante desde el año 1991, momento en el que se realizó

la regulación de extranjeros en España. De este modo, 350 peticiones son tramitadas como media cada año en estas dependencias del Ministerio de Trabajo.

Los requisitos que un inmigrante debe presentar para conseguir su permiso de trabajo son muchos y además, no siempre dependen de ellos mismos, pues a los visados, los certificados de penales, las fotocopias del pasaporte y la media docena de fotografías, si estos trabajadores lo van a ser por cuenta ajena, la Ley exige que exista un contrato de trabajo y el respaldo de la empresa contratante, con lo que la conservación del permiso depende en gran medida con el mantenimiento de "buenas relaciones" con el empresario.

### La mayoría de los inmigrantes que quieren trabajar son hombres

## ANPE exigirá el cumplimiento del acuerdo de la Enseñanza Primaria

EL ADELANTADO

El sindicato independiente de la enseñanza, ANPE y tres sindicatos más firmaron con el ministro de Educación y Ciencia el pasado día nueve un acuerdo por el cual se responde a la exigencia del sindicato de que se realizara una revisión de la situación laboral de los maestros que imparten docencia tanto en la Enseñanza Primaria como en el primer ciclo de la Secundaria.

ANPE manifiesta su satisfacción, —aunque incompleta—, por el acuerdo, que responde a varias reivindicaciones planteadas por el sindicato:

Por este acuerdo, se producirá un sustancial incremento de los profesores de las plantillas de los centros de Infantil y Primaria del ámbito del Ministerio de Educación y Ciencia y se realizará la negociación a nivel provincial de estas plantillas, incluyéndose en ellas los maestros de apoyo en educación infantil.

### Itinerantes

Del mismo modo, habrá un incremento de las indemnizaciones y ayudas por siniestro de vehículos así como el adelanto del 80% de las dietas a los profesores itinerantes.

También se garantiza la creación nuevas plazas, al menos en el mismo número que las posibles supresiones, mejorándose las condiciones de los maestros suprimidos, mal adscritos o provisionales. Se convocarán también 6.000 plazas para promoción profesional y convocatoria anual de nuevas especialidades.

El acuerdo prevé la equiparación horaria con profesores de Secundaria de los maestros que impartían el primer ciclo de Enseñanza Secundaria Obligatoria.

Finalmente, se producirá el acceso diferenciado al cuerpo de profesores de Secundaria de maestros licenciados.

El sindicato ANPE advierte que exigirá el cumplimiento estricto del acuerdo, que "debe mejorar las condiciones de trabajo de los maestros y la calidad de la enseñanza".

Y ESTE...



Y ESTE...



Y ESTE...



Decida cómo quiere ahorrar impuestos.

Venga a su Concesionario BMW y elija su 316i o 318tds entre una amplísima gama de versiones: Compact, Berlina, Coupé, Touring...

**Automóviles Matesanz, S.A.**

Exposición: Santo Tomás, 3  
Tels. 43 54 01 / 44 01 66  
Taller: Somosierra, 32. (P.I. El Cerro)  
Tels. 43 39 71 / 44 19 18  
Segovia

Desde 2.895.000 ptas.

Precio final recomendado (IVA, transporte e impuesto de matriculación incluidos). Beneficiario del Servicio BMW Finance & Leasing.





# VILLA DE CUELLAR

## Declaradas desiertas por tercera vez las subastas de maderas

S.G.

Todo parece indicar que los aprovechamientos de maderas de los montes pertenecientes a la Comunidad de Villa y Tierra de la campaña 1996 serán prácticamente nulos. Los industriales madereros no presentan ofertas y la comunidad ha tenido que declarar desiertas por tercera vez las subastas convocadas.

La comunidad sacó a oferta pública en el mes de diciembre un total de 7.272 pinos de la especie pináster o resinero con un volumen de fuste 4.983 metros cúbicos y 774 metros de leñas. El precio del metro cúbico de fuste fue establecido en 2.500 pesetas y el de leñas en 400.

En la subasta inicial fueron ofertados un total de 13 lotes pertenecientes a los montes cúbicos "El Pelayo", "Torre y Jaramiela" y "Común Grande de las Pegueras". A finales de diciembre fue convocada una segunda subasta que también quedó desierta y en enero la tercera. A esta última tampoco fue presentada oferta alguna. Mejor suerte han corrido las maderas de los montes propiedad del Ayuntamiento. De los cuatro lotes ofertados fueron adjudicados los correspondientes al "Pinar de Villa".

En el accidente cuatro niñas sufrieron heridas de carácter leve

## Un autobús escolar choca contra un transformador en el barrio de Valdihuertos

Un autobús que trasladaba a 32 niños del colegio público San Gil a sus respectivos pueblos, tras finalizar la jornada escolar del pasado lunes, sufrió un accidente hacia las 17,05 horas en la calle de Valdihuertos al perder el conductor el control del vehículo y chocar contra un transformador de energía eléctrica de la empresa Unión Fenosa. En el accidente cuatro niñas sufrieron heridas de carácter leve.

S. GUIJARRO

La velocidad inadecuada y el mal estado del firme, por abundancia de barro, de la calle Valdihuertos han sido al parecer las causas del accidente.

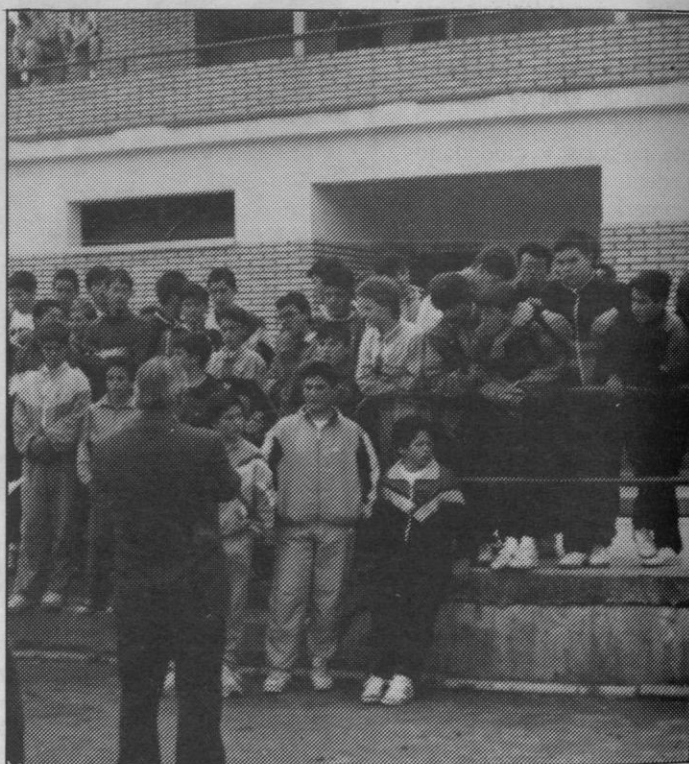
Los escolares lesionados fueron atendidos en el centro de salud de Cuéllar de pequeñas contusiones. Tres de ellos fueron dados de alta inmediatamente y el cuarto fue trasladado al Hospital General de Segovia para su observación porque presentaba dolores de pecho. Esta niña también fue dada de alta y regresó a su domicilio. Los escolares lesionados eran tres de la localidad de Dehesa de Mayor y uno de Escarabajosa. Los niños que utilizan el transporte escolar tienen edades comprendidas entre seis y catorce años.

El autobús accidentado, marca Pegaso matrícula VA-8696-K, pertenece a la empresa Linecar. El vehículo recogió a los niños en el colegio San

Gil y se dirigía hacia la carretera de Peñafiel por el barrio de Valdihuertos para hacer su habitual ruta diaria con los escolares que regresaban a sus pueblos. Al llegar el autobús a la altura de la antigua fábrica de muebles Malva por la calle de Valdihuertos, una vía de pendiente pronunciada, el vehículo patinó al accionar el conductor los frenos y bajó deslizando unos 30 metros hasta chocar frontalmente con el edificio en el que está instalado el transformador número 12 de la empresa eléctrica Unión Fenosa.

El vehículo quedó empotrado por su parte delantera izquierda con el edificio.

Las posibles causas del accidente son una velocidad inadecuada y el estado del firme de la calzada. En la zona de la antigua fábrica de muebles Malva se están realizando obras de desmonte y los vehículos y camiones salen por la calle Valdihuertos dejando a



Participantes en las pruebas de atletismo del colegio San Gil. S.G.

su paso tierras sobre el pavimento.

La suave lluvia caída a lo largo del día produjo que este tramo final de la calle presentara a la hora de producirse el accidente unas condiciones difíciles para la circulación.

Todo parece indicar que el conductor del autobús escolar accionó los frenos al pasar frente a la antigua fábrica de muebles y al patinar el vehículo perdió su control bajando en línea recta unos 30 metros hasta chocar con el transformador.



**Cámara Oficial de Comercio  
e Industria de Segovia**

**JORNADA  
INICIACION A  
LA EXPORTACION**

DIA

22

MES

FEBRERO

LUGAR DE CELEBRACION

**CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA  
Fernan García, 1 (Junto Acueducto)  
SEGOVIA**

**INFORMACION E INSCRIPCION**

**CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA  
Fernan García, 1 (Junto Acueducto)  
Telf.- 43 23 00 - 43 23 11  
Fax.- 43 05 63**



**AGRECE** Agrupación de Exportadores  
del Centro de España



**LOS COMERCIANTES ENTREGARON LOS PREMIOS DE NAVIDAD.**— En la sede de la oficina de Caja España tuvo lugar el acto oficial de entrega de los primeros premios a los ganadores del sorteo realizado por la Asociación de Comerciantes Cuellaranos (ACC) con motivo de la campaña de Navidad. En la foto están presentes Petra González, de Fresneda de Cuéllar, ganadora del primer premio dotado con 300.000 pesetas, y Mariano García, de Nava de la Asunción, ganador del segundo, cien mil pesetas, junto a directivos de la ACC, el director de la oficina de Caja España y representantes de los comercios que dieron los premios. La ACC sorteó en total cinco premios en metálico por un importe de medio millón de pesetas. La campaña se inició en noviembre y finalizó el cinco de enero.— (S.G.).

■ MUÑOPEYRO ■  
**IU apoya a la actual corporación en el juicio por la apertura de dos caminos**

EL ADELANTADO

La agrupación de izquierdas IU, en un escrito remitido a esta redacción, manifiesta su total apoyo "sin reservas" a la actual corporación de Muñopedro, en el juicio que se celebra hoy.

Según el comunicado, hoy "serán juzgados ocho vecinos de la localidad, por los hechos acaecidos hace algo más de un año".

"Unos hechos —continúan— que consistieron en abrir dos caminos de utilidad pública, que habían sido cerrados, usurpando su utilidad pública a los vecinos, por los propietarios de dos fincas, para uso cinegético, en donde ni se respetaron los arroyos ni las cañadas".

Según IU, "el municipio de Muñopedro, un pueblo trabajador, tranquilo y hospitalario se convirtió por este motivo en un polvorín, debido a los intereses económicos de estos señores (nobles con título y terratenientes del municipio), en connivencia y con el beneplácito de la anterior corporación (con mayoría y alcalde del PSOE)".

**Apoyo vecinal**

Continúa el comunicado de IU apuntando que los hechos que hoy se juzgarán "tuvieron una respuesta importante el pasado mes de mayo, con motivo de las elecciones municipales. Parte de las personas que serán juzgadas, entre ellas el actual alcalde, José Antonio de Velasco de IU y varios de sus concejales, recibieron la mayoría del municipio".

Según IU, "haciendo una extrapolación de estos datos, se demostró que la gente en su mayoría deseaba que estos caminos, que hoy se encuentran cerrados al uso público, vuelvan a abrirse".

Finalizan su comunicado público apuntando que desde "Izquierda Unida manifiestan su apoyo y solidaridad con los vecinos del municipio de Muñopedro, ante el juicio que hoy se celebra. Pedimos a los vecinos el apoyo y su presencia durante la vista, y nuestro apoyo a la actual corporación de Muñopedro y su alcalde, José Antonio Velasco, para que siga luchando por conseguir que se devuelva al pueblo lo que es del pueblo".

CRONICAS DE LA GRANJA

Una propuesta para el Centro Nacional del Vidrio

**"Venus de cristal": Un estudio de la refracción de la luz en una obra de J. Urquía**

Julián Urquía Molina, conservador de instrumentos musicales de TVE, es un pintor fuera de serie que, tras 17 años de trabajo, ha terminado un lienzo colosal: "El rapto de Europa". Pero además es un incansable investigador de nuevas formas que propone al Centro Nacional del Vidrio un estudio de refracción y descomposición de la luz en su "Venus de cristal".

JUAN ANTONIO MARRERO

Hace unas semanas, Julián Urquía nos presentó a sus amigos y compañeros de TVE el logro de una de las mayores ilusiones y, porqué no decirlo, satisfacciones de su vida: Un impresionante óleo de 4,20 por 2,80 metros (un tamaño superior al de "Las Meninas") representando "El rapto de Europa".

Hace 4.000 años, el poeta griego Moscos, contaba cómo Zeus, desde el Olimpo, quedó prendado de la gracia de Europa, una hermosísima joven que cortaba flores en un prado. Loco de amor, el padre de todos los dioses, se convirtió en un fantástico toro y raptó a la bellísima Europa trasladándola sobre las olas hasta la isla de Creta donde la desposó. (Por cierto que el hijo de Zeus y de Europa fue el primer rey de la dinastía minoica y, por tanto, el comienzo absoluto de nuestra civilización europea)

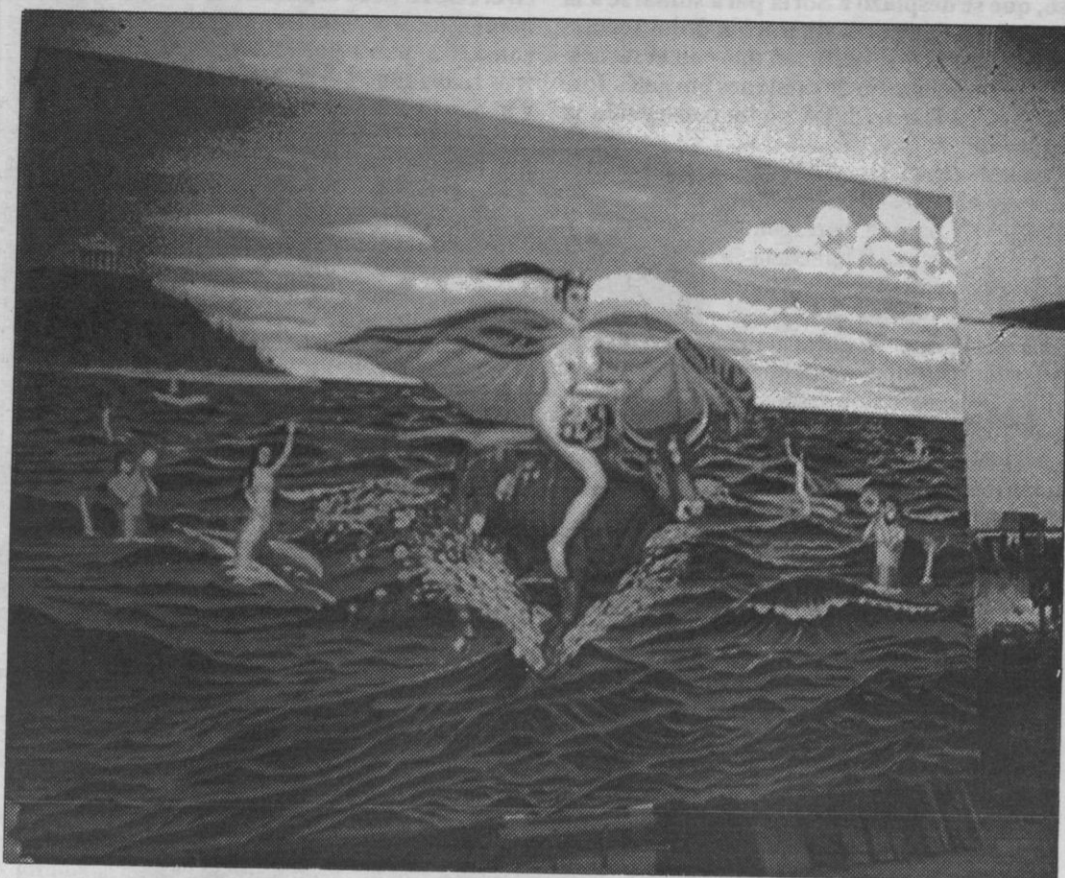
Así pues, el gigantesco cuadro de Urquía es un auténtico poema pintado. Una auténtica obra de "andamio" ya que sería imposible trabajar sobre un lienzo de esas dimensiones sin tal instrumento.

En su pintura, los dos personajes centrales forman un todo fuertemente unido, sin que sea fácil establecer cual de los dos, el toro y la doncella, tiene más importancia.

Es la unión de la fuerza y la fragilidad, la potencia y la delicadeza, el vigor y la dulzura.

Al conjunto le ha dado la forma de un triángulo invertido por ser esta figura la que representa el equilibrio más inestable; lo que sirve para aportar al grupo una mayor tensión y un mayor dinamismo

Para dar sensación de velocidad ha inflado la capa de grasa y ha dispuesto el pelo de la



"El rapto de Europa", un monumental poema clásico pintado por Julián Urquía.

JUAN ANTONIO MARRERO

doncella en forma de cola de caballo al viento y colocado muy alto el rabo del toro.

**Hace 500 años**

Quizá el cuadro pueda parecer excesivamente clásico pero conviene recordar que, cuando comienza el renacimiento, sobre todo en lo que a escultura se refiere, se trabaja de la misma forma que lo ha-

blar de esta intemporalidad de las formas cuando surgió el tema del Centro Nacional del Vidrio de La Granja.

Y es que, Urquía, es un hombre afortunadamente inquieto e infatigable cuando se pone a experimentar en temas tan apasionantes como la luz y el cristal en sus trabajos sobre la refracción y la descomposición de la luz.

*Así pues, el gigantesco cuadro de Urquía es un auténtico poema pintado. Una auténtica obra de "andamio" ya que sería imposible trabajar sobre un lienzo de esas dimensiones sin tal instrumento.*

*En su pintura, los dos personajes centrales forman un todo fuertemente unido*

cían los griegos, 2.000 años atrás, sin que a nadie se le ocurriera tildar de caduca a tales obras.

Por eso, si los renacentistas esculpían de la misma forma que se hacía dos milenios antes, el amigo Urquía bien puede permitirse hacer su obra tal y como se pintaba hace quinientos años.

Y fue precisamente al ha-

Por ejemplo, un prisma al sol, en posición vertical refleja un auténtico abanico de colores. Ese mismo prisma en horizontal reflejaría los colores en bandas. Mezclando los dos tendríamos un maravilloso abanico de colores cerrados en ángulos. Si llegáramos a colocar hasta 22 prismas de cristal para reflejar el sol, el efecto sería un fascinante estudio so-

bre como se produce la pigmentación.

**"Venus de cristal"**

Esta es la base de su "Venus de cristal", en realidad un gran diamante en forma de mujer, reflejada en sus diferentes facetas: Los senos serán pirámides de seis lados, los brazos poligonales y los muslos otras pirámides de ocho lados.

Se trata de una pintura poliédrica que, a lo mejor, representa un paso más allá del cubismo.

Pues bien, este trabajo, bien en forma de exposición de la obra, primero en fotografías y óleos y luego en una investigación y muestra del proceso con las pirámides de auténtico cristal reflejando realmente el sol y la presencia del propio Urquía, explicando su obra en una o varias charlas y conferencias, podría ser una buena propuesta, un cierto reto, para el Centro Nacional del Vidrio.

Y al mismo tiempo una actividad más de renombre nacional, e incluso internacional, para la promoción turística y, sobre todo, para la imparable proyección de La Granja como fenómeno artístico y cultural.

**Celebre la festividad de San Valentín,  
la noche del sábado, 17**

**HOTEL PUERTA DE SEGOVIA  
GRAN MENU - GRAN ORQUESTA**

Reserva de mesas: Teléfono **43 74 50**

Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID  
con sus especialidades

**Y ASADOS EN  
HORNO DE LEÑA**

c/ Joaquín María López, 30  
Teléfono 543 30 43  
c/ Lope de Rueda, 4  
Teléfono 575 69 16

INMOBILIARIA  
**MANSINO** 44 30 31  
VENDE  
ESTUDIO-APARTAMENTO  
EN CONSTRUCCION  
**4.800.000 Pts.**  
HIPOTECA:  
37.000 Pts./Mes

Fernández Felgueroso se unió a la marcha de los sorianos

## “Con el secuestro de Ortega Lara ETA no conseguirá nada”

La secretaria de Estado de Instituciones Penitenciarias, M<sup>a</sup> Paz Fernández Felgueroso, que se desplazó a Soria para sumarse a la manifestación por la liberación de los secuestrados por ETA, reafirmó que con el secuestro del funcionario de prisiones burgalés José A. Ortega Lara, “ETA no ha conseguido ni

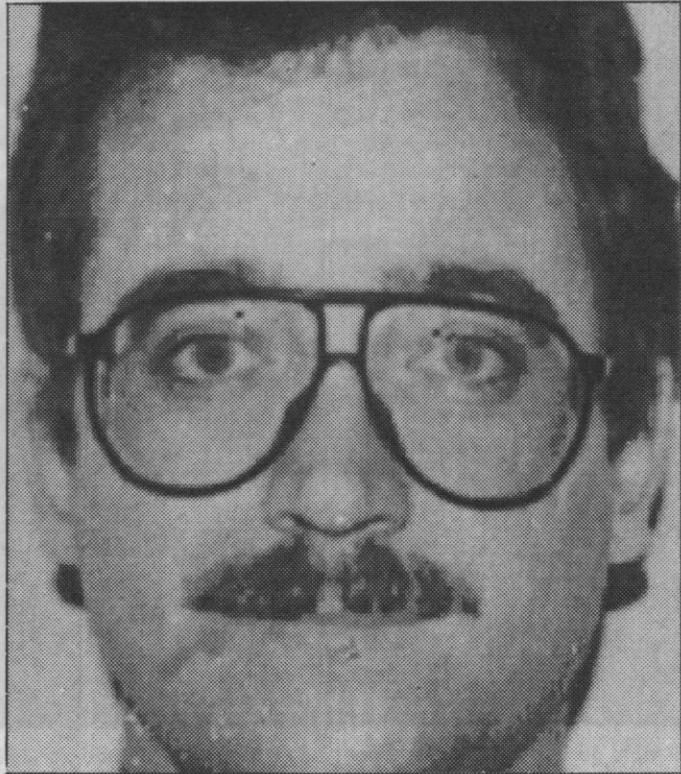
puede conseguir nada”. Más de dos mil quinientas personas se concentraron ayer tarde en el centro de la capital soriana en una gran manifestación silenciosa con la que se sumaron a la repulsa por los asesinatos y secuestros realizados por la banda terrorista ETA y al apoyo a las familias afectadas.

Soria. (Ical). — Al igual que en las concentraciones de Burgos y Logroño, la responsable de Asuntos Penitenciarios se sumó a la movilización convocada por los funcionarios de la cárcel de Soria para transmitir su “apoyo y solidaridad” a la familia y a los compañeros del funcionario secuestrado, a la vez que mostrar el “repudio público” a los actos terroristas.

Estas manifestaciones ciudadanas, a pesar del caso omiso que los terroristas hacen de ellos, demuestran “que la unidad de todos frente al terrorismo tiene un valor nada desdeñable”, afirmó. La secretaria de Estado manifestó también que tiene todas las esperanzas depositadas en la resolución favorable de este secuestro, el primero que realiza ETA con un funcionario de prisiones, aunque puntualizó que no tiene ningún dato que pueda avalar esta tesis.

La privación de libertad de Ortega Lara es una muestra más de que “ETA actúa indiscriminadamente”, lo que ha despertado la “preocupación, amenaza y sorpresa” entre el colectivo de funcionarios de prisiones que vive el secuestro de su compañero.

Más de dos mil quinientas personas se concentraron en la manifestación en el centro de la capital soriana en una gran



Ortega Lara continúa secuestrado por la banda ETA. TELEFOTO EFE

marcha silenciosa con la que se sumaron a la repulsa por los asesinatos y secuestros realizados por la banda terrorista ETA y al apoyo a las familias afectadas.

Encabezados por una pancarta en la que se leía “Contra el terrorismo libertad de los secuestrados”, los sorianos expresaron su “rechazo a esta sin razón que utiliza a personas inocentes como moneda

de cambio en supuesta lucha política”, tal y como afirmaban los funcionarios de la prisión de Soria, donde próximamente se iba a trasladar Ortega Lara, en un manifiesto leído por uno de ellos al final del recorrido.

Los compañeros del secuestrado pidieron a los terroristas que “arreglen sus problemas civilizadamente, por el cauce del diálogo”.

## La agencia Ical donará más de dos millones para restaurar el patrimonio

Valladolid. (Ical). — La agencia Ical entregará a la Junta de Castilla y León un talón por valor de 2.394.234 pesetas destinado a obras de restauración del patrimonio histórico-artístico de la región, en un acto que se celebrará el jueves 15 de febrero en la sede de la Presidencia del Gobierno de la Comunidad Autónoma y que contará con la asistencia de Juan José Lucas.

Con la entrega de este talón, la agencia Ical cumple el compromiso adquirido de donar el 25 por ciento de la facturación del patrimonio histórico de la región “Devolverlo al futuro” —editado el pasado mes de diciembre— para destinarlo a trabajos de rehabilitación y conservación del legado artístico y cultural de Castilla y León.

## Trillo reta al PSOE a que enseñe “dónde se dice que las penas no deben cumplirse íntegramente”

Valladolid. (Ical). — El portavoz del PP en la Comisión de Justicia del Congreso, Federico Trillo, emplazó ayer al Gobierno y al Partido Socialista a que enseñen “dónde se dice que los reos no deben cumplir íntegramente sus penas”, dentro de la polémica preelectoral sobre esta cuestión.

En esta línea llegó a afirmar que “en palabras llanas entendemos que el que la hace, la paga”.

Trillo, que presentó el programa electoral de su partido en materia judicial ante representantes del mundo del derecho, afirmó que la reinserción no es la única ni la primera finalidad de la pena, “sino que ésta se consigue cuando el penado ha asumido que hizo un mal y ha cumplido la ejemplaridad social y la particular”.

Por ello anunció su intención de modificar — aunque no dijo cómo — el sistema del “Código

de Belloch, que es más complejo que ninguno y rebaja las penas privativas de libertad por ejemplo en corrupción, homicidio o violación, cuando parece que no es justo que un vulgar ratero cumpla más pena que un político corrupto”.

### Fortalecer la independencia judicial

El portavoz del PP en la Comisión de Justicia del Congreso, Federico Trillo mostró por último su intención de fortalecer la independencia del poder judicial con mecanismos de elección más puros, solucionar el atasco de las salas de lo contencioso-administrativo, reducir a uno el sistema de acceso a la carrera judicial, impedir que los magistrados metidos a políticos ejerzan inmediatamente tras dejar la vida pública o revisar el plan de construcción de macrocárceles.

## El número de parados aumentó en más de 5.000 personas durante enero

Valladolid. (Ical). — El número de parados en Castilla y León aumentó durante el pasado mes de enero en 5.151 personas respecto al mes de diciembre, por lo que la cifra de trabajadores en situación de desempleo se sitúa en 137.239 personas y la tasa de paro sobre población activa en el 14,51 por ciento.

Según los datos facilitados por el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, el porcentaje de paro respecto al mes de diciembre de 1995 se ha incrementado en la Comunidad Autónoma en un 3,90 por ciento; mientras que en relación al mes de enero del pasado año, 1995, ha disminuido en 5.122 personas, es decir un 3,60 por ciento menos.

El paro masculino en la región se sitúa en 62.569 varones, después de sufrir una subida desde el mes anterior de 3.279 trabajadores (un 5,53 por ciento), y el femenino alcanza a 74.670 mujeres, tras un ascenso de más de 1.872 personas (2,57 por ciento) desde el mes de diciembre pasado. Ambos datos registran sen-

dos descensos respecto al mes de enero del año anterior. Por sectores, el de la construcción es el que presenta una subida más fuerte, con 1.316 nuevas personas en situación de desempleo (7,29 por ciento); seguido del de servicios, que presenta un incremento del paro de 2.575 personas (4,31 por ciento). A continuación aparece el sector de industria, que sufre una subida de 663 personas (un 2,93 por ciento); el de agricultura, con un aumento de 137 personas (2,50 por ciento); y el colectivo de sin empleo anterior, que se incrementa en 460 personas (1,76 por ciento).

Por provincias, Soria ha sido la que ha registrado en enero un incremento mayor del número de desempleados respecto al mes anterior con un porcentaje del 8,48 por ciento (231 personas); seguida de Burgos, donde subió un 5,60 por ciento (888 personas). Posteriormente aparece la provincia de Segovia, donde el incremento del número de parados fue de 252 (un 4,50 por ciento) y Zamora con 542 desempleados.

## APAS de la región comienzan los encierros contra la LOGSE

Valladolid. (Ical). — Asociaciones de padres de alumnos de toda la región comenzaron a encerrarse a partir de la medianoche de ayer en sus respectivos colegios para protestar contra la supresión de la Enseñanza Secundaria Obligatoria y el consiguiente traslado de los alumnos a otras localidades.

Los encierros, que tendrán una duración de 24 horas y se repetirán todos los miércoles hasta que el MEC rectifique el nuevo mapa escolar, son una de las medidas adoptadas en la reunión que las APAS celebraron el pasado sábado en Fermoselle (Zamora) para constituirse en una plataforma. En la misma reunión se acordó convocar una manifestación en Valladolid el próximo día 24. Con estas medidas de presión, las apas pretenden evitar la implantación del

primer ciclo de la ESO (actualmente séptimo y octavo de EGB), que centraliza la oferta de estos estudios en unos pocos centros.

De llevarse a cabo los planes del Ministerio, unos 5.000 alumnos de Castilla y León se verían obligados a trasladarse a otras localidades a partir de los 12 años de edad, en lugar de a los 14 como viene ocurriendo hasta ahora con el Bachillerato.

Además, las APAS agrupadas en torno a esta plataforma piden que el Ministerio tenga en cuenta, a la hora de realizar la reestructuración educativa, criterios como la potenciación de las estructuras de los centros rurales agrupados, la negociación de criterios específicos para el medio rural y dotaciones económicas suficientes para la reforma en las zonas rurales.

**RESIDENCIAL**  
**El Señorío de Enrique IV**  
**PALAZUELOS DE ERESMA**

PLANTA BAJA

PLANTA 1ª

**GUIDANDO LA CALIDAD DE VIDA**

**5 DORMITORIOS**  
**2 BAÑOS Y ASEO**  
**2 PLANTAS**  
**+ATICO TOTALMENTE ACONDICIONADO (40 m2)**  
**GARAJE, JARDIN**

**MÁS DE LA MITAD VENDIDO**  
**HAGA SU RESERVA**

**PRECIO 16.500.000 pts**

INFORMA Y VENDE: **SOL** C/San Agustín 9 APT 13 672  
TEL: 44 43 32

## Sin pruebas de que los detenidos colaboren con ETA

San Sebastián (Efe).— La Policía no ha logrado encontrar pruebas que sustenten las sospechas que tenían sobre la colaboración de los cuatro detenidos ayer de madrugada en Guipúzcoa con la banda terrorista ETA, informaron fuentes de dicho cuerpo. Agentes de la Unidad Territorial Antiterrorista del Cuerpo Nacional de Policía arrestaron en San Sebastián a los vecinos de la Parte Vieja Mikel Ibarburen Argala, Andoni García Etxebarria y Mikel Sarasa Lasa y en Billabona a la joven Lourdes Zinkunegi.

La Policía llevó a cabo las detenciones al sospechar que los cuatro detenidos, tres de los cuales estarían relacionados entre sí por su militancia en la organización juvenil radical Jarrai, "eran utilizados por ETA en labores de apoyo, infraestructura y captación". Las mismas fuentes opinaron que la hipotética relación que pudieron tener con la banda terrorista es anterior al intento de atentado contra una casa cuartel en Arnedo (La Rioja) y que a raíz de este hecho quedaron desconectados de la organización.

Los cuatro arrestados permanecen en dependencias policiales de San Sebastián donde son interrogados y a la espera de que se les tome declaración en presencia de sus abogados, tras lo cual se decidirá su puesta en libertad o el traslado a la Audiencia Nacional para ser presentados al juez correspondiente.

### Polémica

El lehendakari José Antonio Ardanza mostró ayer su "profundo disgusto" por la polémica creada en relación a la actuación desarrollada por la Ertzaintza a raíz del asesinato de Fernando Múgica. Según la portavoz del Ejecutivo, M<sup>a</sup> Carmen Garmendia, sobre esta cuestión el consejero de Interior, Juan María Atutxa, ofreció los datos "que consideró debían ser conocidos" por los propios componentes del Gabinete. Garmendia informó de que el consejero de Justicia, Economía, Trabajo y Seguridad Social y secretario general de los socialistas vascos, Ramón Jáuregui, manifestó que la reunión mantenida por una delegación de su partido con Atutxa fue "satisfactoria" y que, por lo tanto, "la polémica quedaba zanjada".

Por otra parte, el ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, aseguró que hay material probatorio policial suficiente para pedir a la Audiencia Nacional que realice las gestiones oportunas para solicitar la extradición del etarra Ignacio Echeverría, alias "Mortadelo", detenido en Francia. Belloch manifestó que "está claro" que "Mortadelo" ha participado en atentados realizados por el "comando Madrid" de ETA, aunque dijo que aún no puede asegurarse que participase en el perpetrado el pasado diciembre en el barrio madrileño de Vallecas.

La tasa de desempleo alcanza al 15,42 por ciento de la población activa

## El paro aumentó en casi 45.000 personas durante el pasado mes de enero

El número de parados inscritos en el INEM aumentó en 44.912 personas en enero, frente a los 29.600 que aumentó en el mismo mes de 1995, cifras a las que el secretario de Estado de Empleo, Marcos Peña, ha reaccionado afirmando que este dato no modifica las expectativas de reducir este año el desempleo.

Madrid (Efe).— Los datos de enero sitúan el número de parados registrados en el INEM en 2.421.863 personas y la tasa de paro sobre la población activa en el 15,42%.

Marcos Peña recordó que en enero se registran siempre subidas importantes en el número de inscripciones en el INEM debido a la caída en la actividad del sector servicios y en la construcción, y a la finalización de los contratos hechos para atender las necesidades de la campaña navideña.

A lo largo de los últimos doce meses el paro ha caído en 164.566 personas, y esta es la cuarta mayor bajada interanual de los últimos 15 años. En enero, el INEM contabilizó 711.888 colocaciones, cifra "récord" en dicho mes.

Precisamente este dato ha alarmado a los sindicatos UGT y CC.OO. que consideran que el incremento de las colocaciones se debe a la excesiva "rotación de los períodos de empleo y desempleo por los que se ven obligadas a pasar las personas que buscan trabajo o pierden el que tenían". CC.OO. pide una reflexión a agentes sociales y a



Para Rato, que presentó el programa del PP en Vallecas (Madrid), la economía sufre la parálisis política. TELEFOTO EFE

la Administración sobre el reparto de trabajo, mientras UGT critica los efectos de la reforma laboral que son incapaces de reducir el desempleo y propician contrataciones con un "mínimo de calidad".

### Parálisis

IU se muestra también preocupada por los efectos de lo que llama "contrarreforma laboral" que no crea empleo y produce desprotección de un colectivo de trabajadores.

Para el portavoz del PP en el Congreso, Rodrigo Rato, los últimos datos del paro reflejan que "la economía está sufriendo las consecuencias de la parálisis política".

El portavoz socialista en el

Congreso, Joaquín Almunia, afirmó que el aumento en las cifras de desempleo "era esperado después de las navidades", aunque añadió que "se ve una evolución positiva de la tendencia del paro durante el último año".

La patronal CEOE ha declinado hacer consideraciones hasta que pasen las próximas elecciones, mientras que la organización empresarial vasca Confesbask opinó que el aumento del paro pone en evidencia "la desaceleración económica que se ha producido en el último trimestre del pasado año".

La nota del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social sobre el paro en enero señala que,

por sectores económicos, es servicios el que experimenta un mayor incremento con 27.780 parados más, seguido de construcción, con 8.563 personas más, industria con 2.054 parados, y agricultura, que subió en 706 personas.

Por sexos, los desempleados varones se incrementaron en 25.629, un 2,26 y las mujeres de 19.238 un 1,55 por ciento. Respecto a la situación por comunidades autónomas, la única que experimentó un descenso fue Baleares pero sólo de 53 personas. Todas las demás subieron y las que más lo hicieron fueron Madrid con 6.041, seguida de Cataluña con 5.784, y Castilla-León con 5.151.

## La inflación anual alcanzó en enero un mínimo histórico al bajar del cuatro por ciento

Madrid (Efe).— La inflación anual alcanzó en enero un mínimo histórico no conseguido desde 1969, al situarse una décima por debajo del 4 por ciento, mientras que la inflación subyacente (IPC sin energía y sin alimentos frescos) conseguía bajar al 4,3. La subida en un 0,6 por ciento de los precios en enero, la más baja de las producidas en ese mes desde 1988, permitió rebajar la tasa anual de inflación en cuatro décimas.

Habitualmente enero es un mes inflacionista por las subidas de precios que se producen a comienzos de año, pero en esta ocasión ha jugado favorablemente la congelación de las tarifas eléctricas y la ausencia de una subida del IVA, como la de enero de 1995. Por grupos, el más inflacionista fue el de la alimentación, donde los precios crecieron 1,1 puntos, seguido de la medicina (0,8), menaje (0,6), el grupo de otros, donde se incluyen los servicios de turismo y

hostelería (0,5), vivienda, transporte y cultura (0,4) y vestido (0,1).

Las comunidades autónomas donde más subieron los precios fueron Murcia y el País Vasco (0,8), por delante de Andalucía, Cantabria, Cataluña y Extremadura (0,7), Asturias, Baleares, Valencia, Galicia y Madrid (0,6), Castilla-León y Castilla-La Mancha (0,5), Aragón, Navarra y La Rioja (0,4) y Canarias (0,3).

El Ministerio de Economía considera que existen fundadas expectativas de nuevos descensos de la tasa de inflación en los próximos meses, cuya intensificación requiere, a su juicio, que en el medio plazo se mantenga la moderación de salarios y márgenes empresariales.

### Tipos de interés

Para el ministro de Comercio, Javier Gómez-Navarro, el comportamiento de la inflación en enero pasado "debe permitir al

Banco de España bajar los tipos de interés" haya o no elecciones generales, ya que los precios han alcanzado en enero la menor tasa desde 1969.

En términos parecidos se pronunciaron los sindicatos mayoritarios al considerar que el descenso de la inflación anual hasta el 3,9 por ciento amplía el margen para bajar el precio del dinero en España, mientras que la patronal CEOE declinó hacer cualquier tipo de valoración hasta que no pasen las elecciones de marzo.

CC.OO. considera que dada la desaceleración en el crecimiento de la economía, el descenso de la inflación y la apreciación de la peseta, es necesario y posible una rebaja sustancial de los tipos de interés, por lo que urge al Banco de España para que tome la decisión en el menor tiempo posible. UGT reconoce que la mejora del IPC en enero se ha debido en parte a que en ese mes se ha descontado el efecto de la

subida del IVA producida en enero de 1995 y a que las tarifas eléctricas se han congelado, por lo que reclama la puesta en práctica de un auténtico control de precios que incida sobre los factores estructurales que han demostrado ser focos de inflación.

USO advierte en un comunicado que el hecho de que el IPC de enero sea 4 décimas inferior al del mismo de 1995 no le hace positivo en sí mismo y llama la atención sobre el hecho de que el Banco de España siga sin bajar los tipos de interés.

INMOBILIARIA

**MANSINO**

44 30 31

**VENDE FINCA**

Junto SEGOVIA

Instalaciones completas para caballos

Picadero, vivienda, etc...

**30.000.000 Pts.**

## PRECAMPAÑA ELECTORAL

## El PP será el partido que más gastará en la campaña electoral

Madrid (Efe).— El PP será la fuerza política que más gastará en los actos de la campaña electoral que comienza el próximo viernes, con un presupuesto de 1.557 millones de pesetas, seguido de cerca por el PSOE, que destinará a la campaña 1.360 millones. La tercera fuerza política de ámbito nacional, IU, tiene un presupuesto inicial de 820 millones de pesetas, si bien sus dirigentes no descartan revisar finalmente estas cifras a la baja.

El PP, pese a ser el partido que con un presupuesto más elevado, ha rebajado sus previsiones de gasto respecto a los comicios de 1993, en cuya campaña invirtió 1.596 millones de pesetas. José María Aznar intervendrá en casi veinte actos organizados por el partido en toda España, a los que asistirá diariamente en avión privado y regresará cada noche a su domicilio en Madrid. El gasto de la participación de Aznar en los mítines del partido está englobado en el capítulo de actos electorales, gastos de caravana y encuestas, que asciende a 348 millones de pesetas.

La partida más importante será la destinada a las ayudas a la organización provincial del partido (470 millones).

El PSOE destinará los 1.360 millones de pesetas presupuestados para la campaña, entre otras cosas, a subvencionar los actos organizados por las federaciones (428,5 millones) y a costear la publicidad exterior, con una partida para este fin de 260 millones de pesetas. Los socialistas gastarán 200 millones de pesetas en la organización de actos electorales, en 20 de los cuales intervendrá el presidente del Gobierno, Felipe González, que asistirá a 14 mítines y a seis actos sectoriales.

### Guerra

Además de González, Alfonso Guerra intervendrá como "cabecera de cartel" en tres de los actos centrales organizados por el partido, y los ministros de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch; Obras Públicas y Transportes, José Borrell; y Educación, Jerónimo Saavedra, lo harán en uno, respectivamente. A estos actos centrales se sumarán los 52 provinciales y siete mil de carácter local que el PSOE tiene previsto celebrar a partir del próximo día 16.

Izquierda Unida destinará más de la mitad de su presupuesto, 540 millones de pesetas, a la publicidad por correo, mientras que los 280 millones restantes se repartirán entre la organización de actos de campaña y los soportes publicitarios. La federación de izquierdas instalará 1.250 vallas publicitarias, pegará 700.000 carteles y editará 50.000 programas electorales completos y medio millón de trópeos que recogien las propuestas de IU.

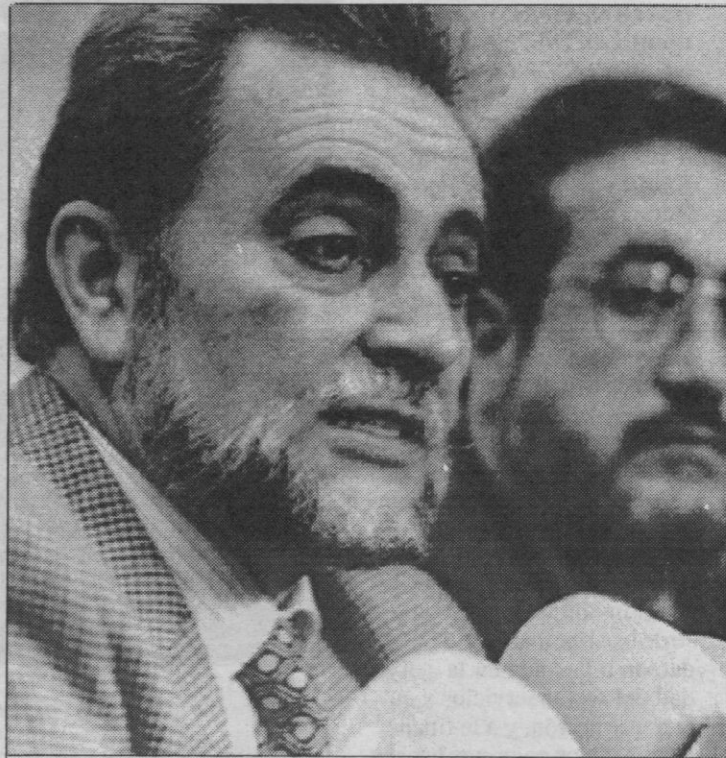
Insiste en que el tratado es contradictorio con la Constitución

## Anguita no pactará con el PSOE mientras defienda Maastricht

El líder de IU, Julio Anguita, advirtió ayer que para su formación es "imposible" llegar a un acuerdo con el PSOE después de las elecciones mientras defienda los postulados de Maastricht, porque este tratado es "incompatible" e "intrínsecamente contradictorio" con la Constitución Española.

Jaén (Efe).— Así se expresó Anguita en una rueda de prensa celebrada en Jaén, en la que lanzó la segunda de sus "preguntas retóricas" dirigidas a Felipe González y José María Aznar, en esta ocasión para que aclaren si piensan recortar la inversión pública en campos como educación, vivienda, industria e infraestructuras, con el fin de intentar cumplir los requisitos de Maastricht.

El líder de IU se refirió a su oferta de colaboración con un PSOE regenerado y precisó al respecto que cualquier aproximación entre ambas formaciones exige, como condición imprescindible, una rectificación de la actual orientación de la política económica, porque, "con los parámetros de Maastricht, es imposible llegar a un acuerdo".



Anguita preguntó en Jaén si PSOE y PP recortarán la inversión pública.

Consideró además "lamentable" que haya quien habla ahora de una unidad de la izquierda condicionada a que el PP gane las elecciones, cuando, en 1993, Izquierda Unida se ofreció a dialogar con el presidente del Go-

bierno, Felipe González, y su respuesta, fruto según aseguró el coordinador general de IU de una "falta de visión política", fue descartar esta opción y entregar a la derecha el voto recibido de la izquierda.

## Aznar califica de intolerable el vídeo de HB sobre ETA

Madrid (Efe).— El presidente del PP, José María Aznar, manifestó ayer que "no es aceptable ni tolerable que se puedan emitir vídeos de la organización ETA incitando a la violencia y al asesinato", en alusión a la emisión de vídeos de ETA en actos electorales de HB. En declaraciones a los periodistas durante su visita a la feria de arte ARCO, Aznar se refirió a la detención de etarras en Francia: "es una buena noticia que se detenga a terroristas, que se les ponga a disposición judicial es una noticia mejor y el que les condenen los jueces, si se lo merecen, es todavía mejor". "Todo lo que sea combatir el terrorismo debe ser bueno para cualquier persona sensata y ya saben cuál es nuestra decisión de combatir el terrorismo con todos los medios a nuestro alcance y con la ley en la mano", declaró Aznar, quien dijo, preguntado sobre la colaboración de Francia en la lucha antiterrorista, que "la deseo cada vez mejor".

En sus declaraciones a los periodistas el presidente del PP también se refirió a su proyecto cultural, y explicó que para él "la cultura es un factor esencial, que debe informar toda la tarea de su gobierno y no ser la guinda de un pastel". Para Aznar "con ARCO se demuestra lo que es una obra bien hecha y yo quería respaldarla en su quinto aniversario".

Durante su recorrido por los pabellones de esta muestra Aznar confesó que le habían interesado las obras de Pablo Picasso, un cuadro y una escultura, Gerardo Rueda, Eduardo Arroyo y Fernando Botero.

### Opus Dei

El secretario de estudios y programas del PSOE, Joaquín Almunia, puso ayer en duda la autonomía del proyecto político que representa el Partido Popular y afirmó que el Opus Dei, la derecha económica y algunos medios de comunicación influyen en el PP. En declaraciones a Efe, Almunia retó a Aznar a que acepte un debate "cara a cara" con Felipe González; subrayó que Julio Anguita "ha servido de muleta" del PP y expresó su confianza en dar un vuelco a las encuestas para ganar las elecciones generales del 3 de marzo.

Desde el convencimiento de que el PSOE puede ganar los comicios, Almunia no dudó de que si PP pierde aceptará la derrota, aunque sea con "mala cara", de manera que Aznar se verá obligado, probablemente, a dimitir. A juicio de este dirigente socialista, número dos en la lista de Madrid tras Felipe González, las aproximaciones de Nicolás Redondo a IU y de Miguel Boyer al PP no tendrán "ningún efecto en términos políticos generales".

## BREVES

El presidente de la Conferencia Episcopal, Elías Yanes, dijo ayer tras ser reelegido que "nadie nos hubiera podido censurar" por hacer una recomendación concreta de voto y subrayó que cualquier intento de limitar el derecho a opinar de los obispos "va contra el espíritu de la democracia". En rueda de prensa y como balance de su último trienio al frente del Episcopado declaró que el diálogo con el Gobierno socialista "no ha sido inútil" y se mostró "convencido de que esta vía es el camino más coherente" para llegar a acuerdos.

El vocal del Consejo General del Poder Judicial Javier Gómez de Liaño será, previsiblemente, el sustituto del juez Carlos Buenen como titular del juzgado de instrucción número uno de la Audiencia Nacional, ya que ha solicitado dicha plaza ante el órgano de gobierno de los jueces.

La decana de los juzgados de Madrid, Manuela Carmena, ha destinado en calidad de juez sustituta a Ana María Pérez Marugán al Juzgado de Instrucción número 43 de la capital, que investiga el supuesto uso irregular de los fondos reservados del Ministerio del Interior y las escuchas del CESID.

La coalición IU de Castilla-La Mancha acusó ayer al Gobierno central de "saltarse a la torera el Estado autonómico" al adjudicar el cierre de la autovía de Levante a través de la Reserva Natural de las Hoces del Cañabriel.

## Televisión Segovia

# 30.000\*

### espectadores diarios

\* Datos de audiencia de ECO CONSULTING

### Televisión Segovia

Dentro del grupo de **TELEVISIONES DE EXCEPCION.**

Las únicas que ofrecen un buen producto y datos de audiencia fiables.

El cuestionario, la metodología y el trabajo han sido realizados por Eco Consulting y supervisado por la A.I.M.C. (Asociación para la Investigación de Medios de Comunicación)

Televisión Segovia, garantía para el anunciante.

Su publicidad en Televisión Segovia dá mucho más de lo que cuesta.

Imagen y Voz para su mensaje



Televisión Segovia

Con toda confianza.

El Gobierno de Pale considera a los militares deportados "prisioneros de la paz"

## Belgrado condena la entrega de los dos oficiales serbios al Tribunal de La Haya

El presidente de Yugoslavia (Serbia y Montenegro), Zoran Lilic, condenó ayer la extradición de los dos oficiales serbobosnios hecha ayer a solicitud del Tribunal de La Haya por crímenes de guerra.

Belgrado (Efe).— Calificó esta extradición de acto "parcial" que despertará la desconfianza de los serbobosnios hacia el plan de paz, y agregó que "con actos unilaterales y parciales, como el llevado a cabo con los dos oficiales, el Tribunal de La Haya y su fiscal, Richard Goldstone, se politizan y desacreditan la idea de justicia y del derecho internacional", estimó Lilic.

A solicitud del Tribunal Penal Internacional para la antigua Yugoslavia (TPIY), el general Djordje Djukic y el coronel Aleksa Krsmanovic, detenidos hace quince días por las fuerzas gubernamentales bosnio-musulmanas, fueron trasladados la noche del lunes de una cárcel en Sarajevo a La Haya aunque no figuran en las listas de presuntos criminales de guerra que ha elaborado el Tribunal.

Lilic, tras insistir en que su país condena todo crimen de guerra y está dispuesto a colaborar con el TPIY, advirtió de que la extradición podría provocar



Carlos Westendorp, acompañado de los mandos del batallón español destacado en Mostar.

TELEFOTO EFE

desconfianza en la población serbobosnia.

"Una postura (comprometida) como esa puede causar la inseguridad y una profunda desconfianza no sólo hacia el Tribunal sino también hacia la comunidad internacional, que debería garantizar la realización del acuerdo de paz, y hacia la posibilidad de que se establezca la paz", subrayó Lilic.

Por su parte el Gobierno de la

autonomía serbia de Bosnia considera que sus dos militares deportados al Tribunal de crímenes de guerra de La Haya son "prisioneros de la paz" y espera su pronta liberación, declaró ayer el ministro de Información, Dragan Bozanic.

"Hasta el momento habíamos tenido que dedicarnos al problema de los prisioneros de guerra, pero ahora encaramos inauditamente un caso de prisioneros de

paz", comentó este ministro de la República Serbia de Bosnia, refiriéndose a que el pasado mes de diciembre se firmó el acuerdo de paz de Dayton (EE.UU.).

La detención hace quince días por los bosnios musulmanes de los dos oficiales y su extradición a La Haya en un avión de la OTAN supone "un escándalo sin precedentes que abre la caza al hombre", declaró el ministro.

## Pesimismo de Westendorp en Mostar

El ministro español de Asuntos Exteriores, Carlos Westendorp, se mostró ayer pesimista sobre una pronta normalización de las relaciones entre croatas y musulmanes de Mostar, después de haber mantenido contactos con todas las partes.

Westendorp tuvo ayer oportunidad de entrevistarse en Mostar con el administrador de la ciudad designado por la Unión Europea, Hans Koschnik y con el alcalde del sector musulmán de la ciudad, mientras por la tarde se vio en Medjugorge con el del sector croata.

El ministro español expresó al mediador comunitario el respaldo de los Quince a su arbitraje, después del intento de agresión sufrido, y dejó claro que el plan es "ajustado" a la situación e "inamovible", según señaló ante la prensa. El alcalde del sector musulmán le comunicó que no está de acuerdo con el laudo, pero que estaba dispuesto a aceptarlo, aunque las principales trabas fueron expuestas por el representante del sector croata, Mijo Brajkovic.

## Bruton accede a debatir con Major la posibilidad de unas elecciones para el Ulster

Londres (Efe).— El primer ministro irlandés, John Bruton, accedió a debatir con su colega británico, John Major, la posibilidad de unas elecciones en el Ulster para romper el punto muerto del proceso de paz.

Según anunció ayer en una intervención ante el Parlamento ("Dail") irlandés, Bruton está dispuesto a considerar unas elecciones, pero que tendrán que tener lugar después de unas conversaciones "de aproximación" similares a las celebradas en Dayton (EE.UU.) y que lograron un acuerdo de paz en Bosnia.

Bruton indicó que sólo hablará de unas elecciones en el contexto de un proceso que lleve directamente a la celebración de negociaciones multipartitas.

Hasta el momento, el Gobierno irlandés se había negado a aceptar la posibilidad de unas elecciones en Irlanda del Norte para la formación de una asamblea, como proponía el Gobierno británico.

Irlanda temía que esa asamblea contaría con una mayoría unionista que vetaría cualquier acuerdo político sobre el futuro del Ulster, y proponía por su parte la celebración de una conferencia "tipo Dayton", en alusión a los acuerdos para poner fin al conflicto yugoslavo.

El primer ministro británico, John Major, trató de calmar esos

temores en un mensaje a la nación el pasado lunes en el que garantizó que esa asamblea no tendría más funciones que conducir a unas negociaciones multipartitas, estaría vigente sólo por un tiempo determinado y carecería de poderes legislativos, administrativos o ejecutivos.

En su intervención ante el "Dail", Bruton confirmó que no se celebrarán conversaciones entre sus ministros y el Sinn Fein, brazo político del Ejército Republicano Irlandés (IRA), en tanto la organización terrorista no reinstaure el alto el fuego. El IRA levantó el alto el fuego proclamado hace 17 meses el pasado viernes, con un atentado en los "Docklands" de Londres que costó la vida a dos personas y heridas a un centenar.

### Incidente

Por otra parte, el conductor de un autobús resultó herido ayer martes, en Londonderry, norte del Ulster, cuando un grupo de jóvenes lanzó una bomba incendiaria contra el vehículo, informó la Policía.

El incidente ocurrió en la zona republicana de Gobnascale y supone el primer acto de violencia en la provincia desde el atentado del Ejército Republicano Irlandés (IRA) perpetrado el pasado viernes en la capital británica.

## PANORAMICA

**RUSIA.**— Un incendio se produjo ayer en la "dacha" (casa de campo) del ex ministro ruso de Exteriores Andrei Kózirev, a las afueras de Moscú, informaron fuentes policiales. La Policía, tras la investigación previa, parece excluir la posibilidad de un incendio premeditado, según la cadena de televisión independiente NTV.

**AZERBAIYAN.**— Una explosión cuyo origen se desconoce anoche se produjo ayer en el centro de la capital azerbaiyana, Bakú, sin que se tuviera informado sobre posibles víctimas, dijo la agencia rusa "Interfax". La explosión se produjo en un edificio de viviendas que quedó casi destruido.

**COLOMBIA.**— El presidente de Colombia, Ernesto Samper, acusado de haber recibido dinero del narcotráfico para su campaña electoral, perdió el apoyo de algunos sectores, pero, sin embargo, en medio de la crisis política nacional que dura más de seis meses, la economía demuestra síntomas de solidez.



### Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia

#### CURSO DE ESPECIALISTAS EN COMERCIO EXTERIOR

— S E G O V I A —

#### Características del Curso

Lugar de Impartición:	CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA Fernán García, 1.
Duración:	140 horas.
Horario:	De lunes a viernes, de 17,00 horas a 22,00 horas.
Fechas:	De 4 de Marzo al 20 de Abril.
Derechos de Matrícula:	25.000 pesetas.
Información e Inscripción:	Fernán García, 1. Telfs. 43 23 00 - 43 23 11 Fax: 43 05 63

Número máximo de alumnos: 20.

Se otorgará diploma

ICEX - Consejo Superior de Cámaras

Patrocinado por el Instituto Español de Comercio Exterior, Secretaría de Estado de Comercio y la Cámara de Comercio e Industria de Segovia

**ICEX**  
Instituto Español de Comercio Exterior

INMOBILIARIA  
**MANSINO** 44 30 31  
**VENDE LOCAL**  
"JOSE ZORRILLA"  
10.000.000 Pts.

El senador Dole consiguió una pírrica victoria en un Estado donde debía haber arrasado

## Los republicanos muestran en Iowa sus debilidades y la falta de un claro líder

El Partido Republicano ha mostrado en los "caucus" de Iowa sus debilidades políticas, sus contradicciones y la ausencia de un claro líder capaz de tomar el testigo ideológico que abandonó Ronald Reagan hace ya casi ocho años.

Des Moines (Iowa) (Efe).— Los "caucus" de Iowa del lunes produjo un escenario no muy optimista con un débil Robert Dole, supuestamente el candidato favorito que debía haber arrasado aquí; un jubiloso Patrick Buchanan, es decir lo más derechista de la organización; y un ascendente Lamar Alexander, todavía una incógnita política.

Dole, a sus 72 años, obtuvo sólo el 26 por ciento de los votos —por debajo del mínimo 30 por ciento que esperaba lograr—, seguido a tres puntos por un impresionante Buchanan y del moderado Alexander que, con un 18 por ciento, se ofrece como una seria opción de recambio y una alternativa a los dos anteriores.

El multimillonario Steve Forbes se hundió con escasez un 10 por ciento a pesar de sus 4 millones de dólares invertidos en televisión y radio en Iowa, mientras que el senador Phil Gramm recibió el nueve por ciento, lo que hace presagiar que o sacan un excelente resultado en Nuevo Hampshire o están condenados a abandonar.

El populista y lleno de energía Pat Buchanan, el gran ganador en Iowa junto con



Robert Dole se muestra victorioso pese a obtener sólo el 26 de los votos en los "caucus" de Iowa.

Alexander, logró un sólido segundo puesto al conseguir el apoyo de los seguidores de la Coalición Cristiana por su postura contra el aborto y sus ideas conservadoras. Indiscutiblemente, Buchanan se ha consolidado como la voz de la facción más derechista y recalcitrante del partido y, aunque no gane la candidatura oficial del mismo, será a partir de ahora un factor de influencia no despreciable para nadie.

Alexander, ex gobernador del Estado de Tennessee y ex secretario de Educación con Bush, es todavía una figura difícil de calibrar que puede creerse irresistible ante la debili-

dad de Dole o, por el contrario, desvanecerse sin más. Según las encuestas hechas en Iowa, si Buchanan hizo daño a Dole por la derecha, Alexander dio un gran mordisco por la izquierda, por el centro, entre los republicanos más moderados.

### Candidato capaz

Para los republicanos, la meta es encontrar un candidato capaz de arrebatar la presidencia al demócrata Bill Clinton, algo que hoy por hoy parece bastante difícil por la falta de carisma de sus contrincantes republicanos y la popularidad del inquilino de la Casa Blanca.

Mientras, la Casa Blanca está satisfecha con la "respuesta entusiasta" de los demócratas de Iowa, que en el "caucus" celebrado la noche del lunes en ese Estado respaldaron unánimemente las aspiraciones a la reelección de Clinton.

Clinton, a quien nadie en su partido disputa la candidatura a las elecciones presidenciales de noviembre, ganó los 56 delegados que Iowa ha de enviar a la convención demócrata. El portavoz del presidente, Mike McCurry, destacó ayer, que, a pesar de que no había alternativa a la candidatura de Clinton, la participación en el "caucus" fue elevada.

## Absuelto el agricultor condenado por los crímenes de Florencia

Florencia (Efe).— El anciano agricultor italiano condenado a cadena perpetua en primera instancia por los asesinatos de siete parejas cometidos en la provincia de Florencia fue absuelto ayer en el proceso de apelación.

El tribunal de Apelación de Florencia decidió después de cinco horas de deliberaciones absolver a Pietro Pacciani, de 71 años, de los delitos por los que había sido condenado en noviembre de 1994.

La sentencia considera que Pacciani no cometió los asesinatos perpetrados entre 1967 y 1985 y atribuidos al "Monstruo de Florencia" y ordena su inmediata excarcelación.

El proceso de apelación al que hasta ahora se consideraba oficialmente "Monstruo de Florencia" dio un espectacular vuelco hace una semana, cuando el fiscal pidió la absolución de Pacciani por falta de pruebas.

"Soy inocente como Jesucristo", había asegurado el anciano agricultor tras ser sentenciado en primera instancia hace algo más de un año y medio.

Pietro Pacciani fue condenado al término de un proceso que mantuvo en vilo a toda Italia y el juicio de apelación ha sido seguido con la misma expectación.

La televisión estatal "RAI" interrumpió ayer por la tarde su programación para informar de la absolución al agricultor Pacciani, que recibió la sentencia con lágrimas en los ojos, mientras sus abogados declaraban que la decisión del tribunal es un rotundo "un triunfo de la justicia".

## Israel, en máxima alerta por el temor de una venganza suicida de HAMAS

Jerusalén (Efe).— Al cumplirse cuarenta días del duelo musulmán tras el asesinato del "ingeniero" del Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS), Iejie Ayash, Israel estaba ayer en máxima alerta por temor a una venganza suicida.

Desde la madrugada, y por tiempo indefinido, las autoridades militares prohíben la entrada en Israel a más de 60.000 obreros y otros palestinos de las zonas autónomas de Gaza y Cisjordania.

Centenares de policías en tierra, así como otros desde helicópteros, vigilaban los 360 kilómetros de la línea que separa Israel y Cisjordania para impedir infiltraciones, según informó ayer el ministro de Seguridad Interna, Moshé Shájal.

En caso de producirse un atentado suicida, por medio de un coche-bomba o contra un autobús de línea, "en el centro del país", como se teme en los organismos de seguridad, ello podría tener consecuencias letales para

el primer ministro laborista Simón Peres, que al frente del grupo de partidos integrados en el "campo de la paz", se encuentra en plena campaña electoral para los próximos comicios de Israel.

Ayash, alias "el ingeniero" del brazo armado de HAMAS, y considerado un héroe nacional del pueblo palestino, fue asesinado el pasado 4 de enero en Gaza con un teléfono celular cargado con dinamita sintética que le había prestado un supuesto agente palestino del Servicio General de Seguridad (Shin Bet) de Israel.

### Ataques

"Tenemos noticias de varios fuentes, y todas muy serias" sobre la posibilidad de ataques por parte de terroristas de HAMAS", advirtió ayer el viceministro de Defensa, Ori Or.

El viceministro destacó a la prensa que el aislamiento en que han quedado más de dos millones de palestinos de Cisjordania y Gaza cuenta con el acuerdo de

Yaser Arafat, presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), "también interesado en impedir ataques suicidas".

Uno de los grandes temores de Peres y de su Partido Laborista es que militantes palestinos que se oponen al proceso de paz entre la ANP e Israel —no sólo los integristas sino también los del Frente Popular para la Liberación de Palestina (FPLP), de George Habash— perpetren un atentado sangriento, que en su opinión "sólo puede llevar aguas al molino de la derecha" nacionalista.

El principal adversario de Peres en las próximas elecciones, Benjamín Netanyahu, a la cabeza del nuevo frente Likud-Tsomet, ya ha advertido que si llega al poder impedirá el surgimiento de un Estado palestino en Cisjordania y Gaza con capital en Jerusalén. La prohibición impuesta ayer a los palestinos seguirá vigente "hasta nuevo aviso", declaró Peres, titular también de la cartera de Defensa.



**PRECISA**

*Para su departamento comercial*

**"AGENTES COMISIONISTAS PARA LA PROVINCIA"**

*Interesados remitir currículum al Apartado de Correos 446*

Referencia Agente Publicidad Provincia

"La realidad de Segovia tiene imagen" **Televisión Segovia Canal 44**, el que hay que ver ...



FUTBOL



Bajó el nivel goleador.

JUAN MARTIN

El líder perdió su primer encuentro

## Muñopedro puso freno a la cosecha de victorias de Villacastín

Al equipo de Villacastín le frenó su vecino de Muñopedro. La competición da así más opciones a todo el grupo, aunque Riazano, que se pudo haber situado líder, no pasó del empate en su feudo, aminorando con ello el valor de la derrota del primer clasificado. Y mientras Unami continúa perdiendo.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

El grupo A de la liga provincial donde están los equipos que juegan por el título, tuvo una jornada completa. Hubo marcadores para todos los gustos, pero sobre todo sorprendentes. Pocos goles, sólo cinco en los cuatro encuentros, pero decisivos. La jornada, cuarta de la fase final de la competición, resultó interesante.

El líder Villacastín fue a caer derrotado en un campo donde quizás no lo esperaba. Pero para demostrar que su equipo está en ascenso y que se clasificó por méritos propios, Muñopedro puso freno a las continuas victorias de su rival. La competición tiene ahora más igualdad y ello siempre es interesante para el jugador y los aficionados.

Del marcador anterior debió sacar más provecho el Sporting Riazano, que sin embargo no pasó del empate ante el Mozoncillo, otro de los equipos en alza y que junto a Muñopedro es de los que no ha perdido ninguno de los encuentros jugados. El empate entre ambos favorece al líder, que sigue manteniendo una ventaja de dos puntos.

Cuatro partidos, cuatro derrotas. Esa es la marcha de Unami en esta fase final. El pasado sá-

bado, jugando en el campo de Nueva Segovia, no pudo superar a Virgen del Castillo cediendo de nuevo los puntos. Todavía no tiene ninguno en su casillero, mientras el conjunto de Bernardos logra su primer triunfo de esta fase.

No estaba muy fina la Gimnástica Ayllonesa y de su desplazamiento a El Hoyal se esperaban muchas dificultades. No fue así y el Cantalejo ha dado otra de arena. Sigue sin ganar y sólo ha marcado un gol en dos encuentros.

### Partidos aplazados

Se jugaron algunos de los encuentros que hubieron de aplazarse en jornadas anteriores por causa del mal tiempo. El marcador más llamativo fue el reflejado en el campo de Los Llanos. El Espinar consiguió llegar a diez mientras que Puenteacanto marcaba tres. Todo un récord para un encuentro de noventa minutos.

Reflejar también la victoria de Abades en su desplazamiento a Nava de la Asunción, donde Nava Molduras B no pudo marcar un solo tanto, mientras que en La Mina de Palazuelos Monteresma y Espinar Arlequín, se repartieron los puntos.

### Liga provincial juvenil

Abultada la victoria de Cantalejo que tuvo como rival a Unami en un partido cómodo para los de casa. También marcador destacado el conseguido por Cabeza Reina en su desplazamiento a San Ildefonso. No se le dio nada mal el terreno de juego de El Hospital. Goleada también en el municipal Santa Clara, donde el Cuéllar sólo dejó marcar un gol al equipo de Coca.

La clasificación no ha variado en exceso, debido fundamentalmente a la ventaja adquirida por la Gimnástica Segoviana, que pese a descansar en esta jornada mantiene su liderazgo sin problemas.

### RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

#### Grupo A IV jornada

Muñopedro 1-Villacastín 0  
Riazano 0-Mozoncillo 0  
Unami 0-Virgen Castillo 1  
Cantalejo 1-G. Ayllonesa 2  
Descansó: San Rafael

Clasificación	
1º Villacastín	9
2º Riazano	7
3º Muñopedro	6
4º Mozoncillo	5
5º G. Ayllonesa	5
6º V. Castillo	5
7º San Rafael	4
8º Cantalejo	0
9º Unami	0

#### Grupo B

El Espinar 10-Puenteacanto 3

Nava Molduras B 0-Abades 3  
**Clasificación**

1º El Espinar	9
2º Coca	6
3º Abades	6
4º Turégano	3
5º Puenteacanto	3
6º Nava Molduras	0
7º Puntales Otero	0

#### Grupo C

Monteresma 1-Espinar Arlequín 1

Valseca 1-Carbonero 1

#### Clasificación

1º Monteresma	7
2º Cantimpalos	4
3º Carbonero	3
4º Valseca	3
5º Sepúlveda	2
6º Esp. Arlequín	2
7º Navas Oro	0

#### Liga juvenil

Cantalejo 15-Unami 0  
La Granja 2-Cabeza Reina 6  
El Espinar 4-Arlequín 1  
Carbonero 1-Nueva Segoviana 1  
Cuéllar 8-Coca 1  
Descansó: G. Segoviana

#### Clasificación

1º G. Segoviana	40
2º Cantalejo	35
3º Cuéllar	29
4º Nueva Segovia	27
5º El Espinar	24
6º Cabeza Reina	22
7º Carbonero	15
8º La Granja	14
9º Esp. Arlequín	9
10º Unami	7
11º Coca	7

## 4-1. Venció Quintanar a Unami contra pronóstico

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

Debido a que la temporada de uno y otro equipo estaba discutiendo en planos en excesivo dispares, se esperaba un encuentro donde Unami impusiera su ritmo, sin olvidar que Quintanar, pese a no ganar partidos, realiza un buen juego. El resultado final no era fácil de predecir.

El partido que disputaron en la jornada de liga de la regional preferente juvenil Quintanar y Unami en las pistas "Antonio Prieto" tuvo un desarrollo final inesperado. Cómo favorito, debido su trayectoria en la liga, partía Unami. Pero la lógica falló en su totalidad. La victoria inapelable (4-1), de Quintanar puso de manifiesto lo que este equipo está siendo a largo de la liga: la gran irregularidad.

El encuentro no careció de vistosidad pese a que los organizadores, con una lección bien aprendida, realizaron extraordinarios marcajes individuales evitando así que Unami pudiera llegar a la portería de Alfonso. Abrió el marcador David para Quintanar a los 10 minutos de juego y el 2-0, marcador de la primera parte, poco tiempo antes de que el reloj consumiera los 45 minutos.

Había merecido ese marcador el Quintanar merced a un juego mucho mejor desarrollado y al sacrificio del que dieron buena prueba sus jugadores, con un trabajo muy destacado en el centro del campo.

En la segunda parte la situación pudo haber cambiado con el gol que en el minuto 54 consigue Unami, tras lanzar una falta con rapidez en la que no estuvieron atentos los jugadores contrarios. El partido se equilibró pero sin que Unami encontrara el camino hacia el área rival. Todo lo contrario que los jugadores de Quintanar que ampliaron su diferencia con dos tantos más obra de Miguel. El primero de ello un auténtico golazo.

Los equipos presentaron estas alineaciones: Quintanar: Alfonso, David, Epi, Juan Luis, Muñoz, Chenchó (Juan), Sergio (Villa), Manolo, Felipe, Josito (Godoy) y Miguel.

Unami: Manolo, Arturo, Gallego, Francisco, Diego, Oscar Martín (Pazos) (Abel), Pedriza (Alvarez), Iván, Oscar Vázquez, Herrero y Rodrigo (Israel).

Dirigió el partido Martín Llorente. Mostró amarillas a Francisco y Diego por el Quintanar y Arturo, Oscar Martín, Alvarez y entrenador por Unami.

INMOBILIARIA

**MANSINO**

44 30 31

**VENDE PISO**

**3 DORMITORIOS**

**7.500.000 Pts.**

## POLIDEPORTIVO

Confesaba Pedro Delgado que el encuentro que presencié el pasado domingo en La Albuera era el sexto completo que veía a lo largo de su vida. No es que el fútbol le disguste, que no es así, simplemente que ha tenido muy pocas ocasiones y menos tiempo libre para acudir a los recintos.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Su presencia sigue llevando interés por donde pasa. Será difícil olvidar todo lo que en el deporte ha realizado Pedro Delgado a lo largo de tantos años como ha dedicado a la bicicleta. El pasado domingo aceptó la invitación de la Gimnástica Segoviana y llevó a cabo el saque de honor en el partido frente al Real Burgos.

Sin que el fútbol sea uno de los deportes que más le llame la atención, primero están ciclismo y luego esquí, tampoco pasa de él por desinterés, "no he visto muchos encuentros en directo, seguramente no más de seis, pero ha sido más por falta de tiempo que por el hecho de que no me llame la atención". Ha sabido mantener su "neutralidad" y en más de una entrevista cuando le han preguntado a que equipos dedicaba sus simpatías siempre salió como respuesta "la Segoviana".

La práctica del deporte es esfuerzo y dedicación. Desconocemos si existe alguna similitud entre ciclismo y fútbol. Pedro, que antes de montar el bicicleta también le dio patadas al balón,

No es habitual su presencia en los campos de fútbol

## Pedro Delgado confiesa que sólo ha visto seis partidos a los largo de su vida

tenía esta respuesta a la pregunta, "lo principal es que ambos son deportistas, de los que luchan y se entregan. Luchan por la victoria y siempre intentan hacerlo lo mejor posible y si de profesionales se trata siempre buscarán la victoria. Es decir, salir contento de la profesión".

También define el ex corredor lo que es el trabajo de equipo y

*"Todo lo que sean triunfos de equipos segovianos sirve de estímulo para que los jóvenes lo practiquen"*

el individual, "en fútbol las individualidades se notan, pero menos, aunque en un momento dado puedan llevar al equipo a vencer. En ciclismo hay un equipo y es uno el que gana y todo el equipo ha trabajado para esa persona".

**Estímulos para los jóvenes**

Como segoviano Pedro comprende la labor que está realizando la Gimnástica Segoviana queriendo aupar al equipo a categorías superiores. "Todo lo que sean triunfos de equipos segovianos es bueno para el



Pedro Delgado juega con el balón.

JUAN MARTIN

deporte. Los que están llegando de fútbol sala, baloncesto femenino, que ahora no tenemos ya equipo en división de honor, como lo que quiere hacer el fútbol, ello provoca siempre una reacción de la

gente joven, no sólo a presentarlo, también a buscar su práctica. Lo mejor que puede ocurrir a la G. Segoviana es estar siempre entre los primeros buscando la cabeza de su grupo".

Donde no acertó Pedro fue en el pronóstico. Antes del comienzo del partido y al término de la primera parte mantenía que el marcador final sería de 2-1, "se ve que no he traído suerte al equipo hoy y espero no haber sido yo el gafe. No ha merecido perder, pero en deporte no siempre se gana". El había dado con su presencia un buen respaldo al proyecto azulgrana.

Pese a que ahora montar en bicicleta lo hace como puro pasatiempo y sus obligaciones en ese campo ya no existen, el vencedor del Tour del 88 y uno de los más grandes ciclistas de la historia, mantiene un buen ritmo de trabajo. Tiene pocas ocasiones de aburrimiento.

"Ahora me voy a la Vuelta a Mallorca, luego pasaré unos días en Sierra Nevada viendo el campeonato del mundo de esquí y después tendré que cubrir el calendario de las pruebas que se celebran en España y el calendario internacional".

Tiene contratos vigentes con Televisión Española, la cadena SER y Moviline, lo que no le permite estar de brazos cruzados. Los españoles amantes del ciclismo de nuevo podrán oír los autorizados comentarios de Pedro en las grandes pruebas ciclistas.

## FUTBOL

José Antonio Gallego, presidente del Real Burgos

## "Para que el equipo viajara a Segovia tuve que poner el dinero de mi bolsillo"

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Los problemas que arrastra el Real Burgos han estado a punto, ¿todavía lo están?, de quebrar la marcha del equipo en la liga. A lo largo de la semana pasada la situación fue tan tirante que el desplazamiento a Segovia se decidió en la tarde del sábado. José Antonio Gallego, presidente (?) del club, explicó a preguntas de EL ADELANTADO lo que está ocurriendo.

De José Antonio Gallego, presidente o ex presidente, pues la situación no la define ni el mismo, de la sociedad anónima deportiva que es el Real Burgos, se dice que es un hombre polémico a la vez que se asegura que sus relaciones con la Federación Española de Fútbol son tan malas como las que sostiene con el Ayuntamiento de Burgos, por cierto accionista de la SAD.

El pasado domingo se desplazó con el equipo a Segovia y tuvimos ocasión de diálogo.

— ¿Es cierto que estuvo a punto de no viajar el equipo para el encuentro que debía jugar en Segovia?

— Ha sido cierto y sigue siendo cierto porque los problemas

siguen sin solución. Lo que pasa es que a última hora, mientras se ultiman las conversaciones con el Ayuntamiento, aunque alguna de ellas la tengo que poner en tela de juicio, poner el autobús era quizás la situación más fácil y aunque sea de mi propio bolsillo y una vez más he querido solucionar ese asunto.

— Tan difícil es el contencioso que mantiene con el Ayuntamiento para que no se encuentren soluciones.

— Casi siempre las batallas peores son las que se juegan en casa, y como lo que nosotros tenemos son disputas sobre si el Ayuntamiento debe colaborar con el equipo de una forma o de otra, estas suelen ser largas y penosas.

— Sus quejas siempre han sido sobre las zancadillas que se le han puesto al equipo, ¿de verdad es así?

— Las zancadillas han sido continuas. La última que estamos teniendo que soportar es la

de la sanción de los diez puntos, que está recurrida ante el Comité Español de Disciplina Deportiva, y sin embargo estamos viendo cómo en muchas de las clasificaciones el Burgos aparece ya con los diez puntos descontados.

— Considera entonces que a su equipo se le persigue, ¿conoce también las causas?

— Me imagino que ello sucede porque el Burgos no interesa a algunos que suba para arriba porque ha hecho muchas cosas que no ha hecho nadie, y puede que haya muchos que se pregunten cómo es posible que el equipo esté ahí tras un año sin jugar. La realidad es que la Ley del Deporte no se aplica, tampoco el Reglamento de Sociedades Anónimas, mientras las normas disciplinarias se aplican mal.

Las cosas cambiarían si hubiera más presidentes que peleasen como lo ha hecho el Burgos, se demostraría que el caso Bosman es un incidente puro y llano de

*"Si el Ayuntamiento no cumple con sus compromisos de ayuda tendremos que decir adiós a la competición"*



El presidente del Burgos J.A. Gallego, a la derecha

JUAN MARTIN

que aquí la Ley del Deporte se aplica como a cada uno se le pone en las narices.

— ¿Podría aún darse el caso de que el Burgos no terminara la presente competición?

— Podría darse esa posibilidad, confío que no sea así. Pero la falta de apoyo municipal es grande y ellos, que fueron el principal motor para que este equipo fuera una SAD, si ahora falla el motor el coche no anda. Económicamente el club no está ni mejor ni peor que la mayoría de los clubes del grupo a estas alturas de la temporada. Si no se dan soluciones a nuestras propuestas pues tendremos que decir que no podemos seguir.

— ¿Es cierto que el club tiene un presupuesto de cincuenta millones?

— Ese es el presupuesto total de la temporada, el problema es saber cuánto nos queda para concluir la competición y estamos muy mal. Yo espero que las conversaciones con el Ayuntamiento sean positivas y que se den cuenta de que el Burgos, como ocurre con la Segoviana y otros equipos, necesitan de una participación importante y que por ser el Ayuntamiento de todos no pueden crear distinciones entre unos y otros equipos. Hay que tener una política de apoyo más regular y más planificada. Así se evita que pasen cosas raras.

## El Zaragoza, a seguir en Europa ante el RCD Español

Zaragoza (Efe).— El Real Zaragoza se aferra a los torneos del K.O., a eliminatoria directa, tanto en la Recopa de Europa como la Copa del Rey, en la que hoy se enfrentará al RCD Español, para intentar conseguir lo que por la Liga parece prácticamente imposible: jugar en Europa la próxima temporada.

Dado que en el campeonato de Liga sus opciones de alcanzar un puesto en la Copa de la UEFA son casi inexistentes, el conjunto aragonés piensa que las mejores vías son la Recopa y la Copa del Rey y por ello hoy intentará ofrecer su mejor cara, que en esta temporada ha enseñado pocas veces.

Los españolistas, por su parte, pretenden infundir el suficiente respeto al rival, como para que éste no se limite a defender el resultado obtenido en la ida y se vea obligado a realizar un fútbol ofensivo, ante el que saldrían beneficiados, ya que buena parte de su capacidad goleadora se basa en el contragolpe.

La mejoría que pareció experimentar el equipo de Víctor Fernández tras la goleada al Valencia y el empate en la Supercopa contra el Ajax de Amsterdam, se vinieron estrepitosamente abajo el pasado domingo en Santiago.

Aunque tienen en cuenta que el Español ha bajado ligeramente el rendimiento en las últimas jornadas, no olvidan en el vestuario zaragocista que el resultado del encuentro de ida (0-0) puede ser peligroso, dado que el conjunto maño precisa vencer porque cualquier empate que no sea a cero le dejaría fuera de las semifinales.

### Precios asequibles

El consejo de administración del conjunto aragonés, tras comprobar la escasa respuesta de los aficionados ante el elevado precio de las entradas en eliminatorias anteriores y en el partido de la Supercopa, ha decidido en esta ocasión poner precios más asequibles, por lo que es previsible que La Romareda registre una excelente entrada contra el conjunto españolista.

En el Español, José Antonio Camacho hará cambios. Pacheta sustituirá al lesionado Francisco, mientras que Raúl volverá a defender la portería de su equipo, como viene siendo habitual en la competición copera. Otra variación será la del serbio Bogdanovic, que probablemente se situará en la posición de interior, relegando al banquillo al hispanoparaguayo Benítez.

Alineaciones probables:  
Real Zaragoza: Juanmi; Bel-sué, Aguado, Cáceres, Solana; Aragón, Poyet, Oscar e Higuera; Morientes y Rambert.

Español: Raúl; Cristóbal, Herrera, Pochettino, Torres Mestre; Bogdanovic, Brnovic, Pacheta, Arteaga; Lardín y Urzáiz. Arbitro: Marín López. Estadio de La Romareda. 20 horas.

Pedrag Mijatovic logró los dos goles de la victoria para el equipo de Luis Aragonés

## 2-0. El Valencia se clasificó para las semifinales de la Copa del Rey

La fatídica fecha del "martes y trece" fue anoche sólo para el Sevilla, en el primer partido de vuelta de los cuartos de final de la Copa del Rey, al quedar eliminado de la competición tras perder ante el Valencia por dos goles a cero.

Valencia (Efe).— Dos tantos de la "estrella" valencianista, Predrag Mijatovic, en este encuentro y el empate a un gol en el Sánchez Pizjuán en la ida convirtieron al Valencia en el primer equipo clasificado para las semifinales.

Victor Espárrago fue fiel a sus principios y planteó el partido con cinco hombres atrás y un centro del campo decontención, aunque ante la necesidad de marcar para seguir en la competición, colocó en punta a Carlos y Moya a los que se unía Monchu desde el centro del campo.

Hasta el minuto 31, momento en el que Mijatovic abría de cabeza el marcador tras una gran jugada en el área de Mendieta, el partido tuvo las características propias de la Copa, con dureza e intensidad en las acciones. Unzué llegó a tocar el balón pero no pudo evitar el tanto. Tras el gol, el Valencia encontró acomodo en el área del Sevilla y sus llegadas comenzaron a resquebrajar con facilidad el sistema defensivo hispalense, con la ya habitual y destacada participación de Predrag Mijatovic.

A pesar de la disposición de Carlos, Moya y Monchu en el



El jugador del Valencia Gálvez se lleva el balón ante el defensa sevillista Diego.

TELEFOTO EFE

terreno de juego el primer lanzamiento del cuadro andaluz a portería se produjo en el minuto 44, justo un minuto antes de que Mijatovic intentará desde centro del campo sorprender al meta visitante, aunque sin éxito.

La necesidad de marcar un gol llevó al Sevilla, que notó la ausencia del goleador Suker, a iniciar a un fuerte ritmo la segunda mitad, con Petkovic y Quique Estebanz en lugar de Monchu y Carlos, lo que se tradujo a los pocos minutos en

un despeje de puños de Bartual tras un cabezazo de un atacante del Sevilla en plena aglomeración de hombres de uno y otro equipo en el área valencianista.

El Sevilla llegaba con más facilidad, con un balón que Estebanz cruzó en exceso y otro que la defensa local sacó bajo los palos como mejores ocasiones, pero de nuevo Mijatovic, de remate espectacular tras un saque de esquina, ponía en la balanza el tanto definitivo que decantó la eliminatoria para los valencianistas.

### FICHA TECNICA

VALENCIA: Bartual, Mendieta, Otero, Engonga (Ferreira, m. 80), Camarasa, Romero, Mazinho, Poyatos, Fernando (Eskurza, m. 77), Mijatovic y Gálvez (Viola, m. 62).

SEVILLA: Unzué, Martagón, Diego (Pineda, m. 80), Juanito, Jiménez, Ferreras, Marcos, Pepelu, Moya, Carlos (Estebanz, m. 46) y Monchu (Petkovic, m. 46).

GOLES: 1-0, m. 31: Mijatovic, de cabeza. 2-0, m. 68: Mijatovic remata en su caída con la izquierda.

ARBITRO: Díaz Vega (Colegio asturiano).

## El Barcelona espera acabar con el Numancia en el Camp Nou

Barcelona (Efe).— El Barcelona, que parece haber recobrado su estado de gracia tras el triunfo que obtuvo este fin de semana ante el Real Madrid (3-0), espera apartar hoy de la Copa del Rey al Numancia, rival que hasta la fecha se ha erigido en un "matagigantes", después de haber eliminado a tres equipos de la Primera División (Sporting, Racing y Real Sociedad).

Tras el empate a dos tantos registrado en el feudo soriano en el encuentro de ida de los cuartos de final, el pronóstico apunta a que el Barcelona será, casi con toda probabilidad, el equipo que consiga acceder a las semifinales.

De hecho, parece que el conjunto soriano, después de las gestas deportivas alcanzadas esta temporada en el torneo copero, da por bueno haber llegado al Camp Nou, después de "tutear" en Los Pajaritos a uno de los conjuntos más potentes de la Liga española.

En el Barcelona, la confianza en superar la eliminatoria es casi

total, aunque los malos recuerdos de otras rondas, tanto en la Copa del Rey, como en las competiciones europeas, han propiciado un estado de máxima concentración en el seno del equipo barcelonista, por muy accesible que se considere al rival soriano.

Para ello, el técnico del Barcelona, Johan Cruyff, vuelve a prescindir de experimentos en favor de un once titular que decida el marcador en los primeros minutos de juego. Cruyff tomó buena nota de que al Barcelona no se le pueden subir a las barbas conjuntos de inferior categoría y animará a sus jugadores a que repitan la intensidad futbolística que ejercieron ante su eterno rival este fin de semana, el Real Madrid.

### "Ser valientes"

Por lo que respecta al Numancia, su técnico, Miguel Angel Lotina, fundamentará la alineación más en términos "humanos" que estratégicos, ya que todo apunta a que los once juga-

dores del equipo soriano que empataron contra el Barcelona en los Pajaritos, tendrán la oportunidad de volver a intentar ser "valientes" y, como solicitó el técnico en el encuentro de ida, "que no les importe fallar y que asuman riesgos".

Algunos jugadores del conjunto soriano, conscientes de la abrumadora diferencia de potencial entre ambos conjuntos, aseguran, en tono de broma, que si son capaces de forzar un corner lo celebrarán como si de un gol de tratara.

Alineaciones probables:

Barcelona: Busquets, Ferrer, Nadal o Abelardo, Sergi, Bake-ro, Guardiola, Roger, Figo, De la Peña, Popescu y Kodro.

Numancia: Echeverría, Alfonso, Murillo, Pablo, Kike Alonso, Octavio, Raúl, Bedia, Artigas, Serrano y Barbarín.

Arbitro: García Aranda, de la asociación madrileña. Estadio: Camp Nou (115.000 aficionados). Horario: 22:00 horas (Antena 3 TV).

### BALONCESTO

## 104-93. El Taugrés, en la final de la Copa de Europa

Vitoria (Efe).— El Taugrés Vitoria selló con un claro triunfo sobre el Dinamo Moscú ruso la clasificación para su tercera final consecutiva de la Copa de Europa, una competición que se le ha escapado ante el Olimpia Liubliana esloveno y el Benetton Treviso italiano, y que ahora tendrá oportunidad de ganar el próximo 12 de marzo en su propia pista, escenario del encuentro.

Los jugadores alaveses, sin embargo, tuvieron que esperar al segundo periodo para sentenciar el choque ante los rusos después de veinte minutos de constantes alternativas donde los moscovitas presentaron batalla con el juego del base subcampeón del mundo Serguei Bazarevich, mucho más entonado que en el primer partido de la eliminatoria.

## SIERRA NEVADA '96

El sueco Jaerbyn fue segundo y tercero el también noruego Aamodt

## Skaardal logró el oro en el supergigante masculino y encabezó el podio nórdico

El noruego Atle Skaardal se ha convertido en el nuevo campeón del mundo de supergigante masculino, prueba en la que encabezó un podio nórdico al que también subieron el sueco Patrick Jaerbyn, segundo, y otro noruego, Kjetil André Aamodt, que logró la medalla de bronce.

Sierra Nevada (Granada) (Efe).— Skaardal cubrió la pista Granados, con un recorrido de 2.425 metros y un desnivel de 640, en un tiempo de un minuto, 21 segundos y 80 centésimas —a una velocidad media de 106,72 kilómetros a la hora—, que le bastó para convertirse en el cuarto campeón mundial de la disciplina de la historia, tras los suizos Pirmin Zurbriggen (Crans Montana '87) y Martin Hangl (Vail '89) y el austriaco Stefan Eberharter (Saalbach '91).

El día comenzó con una intensa niebla que puso en duda la disputa de la prueba dentro del horario inicialmente previsto, pero en sólo dos horas el cielo se abrió, en especial para el sueco Jaerbyn, primero en cubrir una pista rápida y perfectamente preparada.

Nacido hace 26 años en Are, Jaerbyn nunca había logrado un podio en la Copa del Mundo, y en los Juegos Olímpicos de Lillehammer '94 concluyó en el puesto decimotercero en el supergigante. Este año había igualado su mejor resultado al concluir cuarto en el supergi-



Atle Skaardal, en el centro del podio, escoltado por Patrick Jaerbyn y Kjetil André Aamodt. TELEFOTO EFE

gante de Vail. Su tiempo, de 1:22.09, le sirvió para convertirse en sorprendente medallista de plata.

### Exito noruego

El triunfo de Skaardal entra dentro de lo previsible, pero el éxito noruego se completó con el tercer puesto de Kjetil André Aamodt, ganador de la Copa del Mundo de 1993-94 y la sexta plaza de Lasse Kjus.

Aamodt, campeón olímpico de la disciplina en Albertville '92, sufrió un particular 'via crucis'. Primero para recuperarse de sus lesiones; después,

para superar las trabas psicológicas derivadas de ellas. Ayer volvió a funcionar y por sólo dos centésimas no se colgó la medalla de plata.

Skaardal, que él sábado cumplirá 30 años, logró al fin un triunfo buscado desde hace muchos años. Protagonista de un romance entre esquiadores junto a la esalonista austriaca Karin Klierer, el corredor de Oslo fijará su residencia en la pequeña república centroeuropea en cuanto acabe la temporada.

El noruego, que logró este año su primer triunfo en un supergigante, en Val D'Isere

—fue segundo en el de Valloire—, contabiliza seis victorias en descensos de Copa del Mundo.

La armada austriaca se volvió a depistar y Patrick Wirth (1:22.48) sólo pudo ser quinto, por detrás del finlandés Janne Leskinen —otro nórdico—, que también dio la campanada siendo cuarto, algo que no había logrado nunca.

El veterano Guenther Mader fue séptimo, con una marca de 1:22.59 y Hans Knaus, líder de la Copa del Mundo de la disciplina, igualó en el noveno puesto al francés Luc Alphand (1:22.63).

## CICLISMO

## El holandés De Leeuw se adjudicó la tercera etapa de la Vuelta a Mallorca

Manacor (Mallorca) (Efe).— El ciclista holandés Godert de Leeuw, del equipo Foreldorado, fue el sorprendente vencedor de la tercera prueba de la Vuelta a Mallorca, que tuvo como punto de salida y llegada la localidad de Manacor, al imponerse en la llegada masiva a otros sprinters que contaban más que él.

De Leeuw, un neoprofesional de 28 años y vencedor de seis carreras en su última temporada como aficionado, estrenó ayer de esa forma su palmarés profesional y se convirtió en uno de los corredores a tener en cuenta en las llegadas masivas.

Los 160,5 kilómetros de la prueba fueron recorridos por el vencedor en 3 horas, 53 minutos y 27 segundos, lo que significa una velocidad media de 41,089 km-hora. Tras el holandés llegó el alemán Rolf Aldag, que daba tiempo al pelotón del líder Francisco Cabello.

Si la victoria fue para el des-

conocido de Leeuw el protagonismo lo llevo el suizo Beat Zberg, que se fue nada más darse el banderazo de salida y pedaleó en solitario hasta el kilómetro 125. Llegó a tener hasta tres minutos de ventaja máxima cuando sólo se llevaban nueve kilómetros, punto por el que los componentes del Kelme que comanda el líder Francisco Cabello comenzaron a marcar el ritmo que más les convenía.

### Control del Kelme

Una vez que los corredores del Kelme consiguieron controlar la situación optaron por mantener el mayor tiempo posible la escapada y de esa forma reservar fuerzas para el tramo final de la carrera, donde tenían posibilidades de triunfo con el sprinter Angel Edo. Así se fueron consumiendo kilómetros por el pelotón de 184 corredores a un fuerte ritmo, en el que los únicos sobresaltos llegaron como consecuen-

cia de alguna que otra caída, afortunadamente sin mayores consecuencias.

En la parte final de la carrera, una vez neutralizado Zberg, que el pasado año a punto estuvo de conseguir el triunfo absoluto, fueron los corredores del Telekom y TVM los más activos para jugar las bazas de cualquiera de los muchos y buenos corredores rápidos que tienen en sus filas.

Al final se aprovechó de ese trabajo el mencionado De Leeuw, que en un sprint muy largo y con autoridad logró el primer triunfo para su equipo, Foreldorado, nuevo en el pelotón profesional y que anuncia un parque de atracciones holandés.

En lo que se refiere a los "ilustres" del pelotón, el campeón del mundo de fondo en carretera, Olano, y la revelación del Tour '95, el danés Riis, se limitaron a cumplir el expediente. Indurain dedicó la jornada a un suave entrenamiento.



Godert de Leeuw entró primero en la meta de Manacor. TELEFOTO EFE

## EN BREVE

**FUTBOL:** El Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol (RFEF) suspendió con un encuentro a Fernando Morientes (Zaragoza) y a Fernando Giner (Sporting) por doble amonestación y consiguiente expulsión. El Comité acordó también suspender con un partido por acumulación de amonestaciones a Iván Campo (Valladolid), Alfredo (Deportivo), Villena (Compostela), Poyet (Zaragoza), Loren y Gracia (Real Sociedad), Mariano (Celta), Vidakovic, Stosic y Pier (Betis), Armando (Oviedo), Delfi Geli (Atlético de Madrid) y Pacheta (Español).

\*\*\*

Radimir Antic, entrenador del Atlético de Madrid, se mostró ayer molesto con los medios de comunicación por la manera en que comentaron la derrota de su equipo ante el Sevilla el pasado sábado, y dijo que a su conjunto no se le trata como corresponde.

\*\*\*

Fermín Gutiérrez, representante del delantero del Real Madrid, Raúl González, presentará hoy a Lorenzo Sanz, presidente del club, una contraoferta definitiva para ampliar y mejorar su contrato, y si ésta no es aceptada se aplazarán las negociaciones hasta el mes de abril.

\*\*\*

Francisco Liaño, portero del Deportivo de La Coruña, declaró ayer que "después de ver los comentarios que hicieron algunos ex árbitros de las jugadas, no sólo de este domingo, sino de antes, la verdad es que siento un poco de vergüenza ajena por alguno de ellos".

**TENIS:** El tenista español Alberto Berasategui eliminó en primera ronda al estadounidense Jim Courier, ex número uno del mundo, por 7-5 y 7-6 (7-5), en el Abierto de Dubai, que está dotado con un millón de dólares (125 millones de pesetas).



Antena 3 Televisión

- 06.15.- DULCE ILUSION
- 09.00.- CHAPULIN COLORADO
- 07.30.- RING RING
- 09.15.- KAINA
- 10.00.- RUBI
- 11.35.- NOTICIAS
- 11.40.- PASA LA VIDA
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- LA COCINA DE KARLOS ARGUIÑANO
- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.39.- EL TIEMPO
- 15.45.- ALONDRA
- 17.35.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
- 18.55.- NOTICIAS
- 19.00.- PASA LA VIDA. EDICION DE TARDE
- 20.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20.20.- GENTE
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.39.- EL TIEMPO
- 21.45.- LLEVATELO CALENTITO, DE VERDAD
- 23.15.- MITOMANIA. SAN VALENTIN
- 01.30.- TELEDIARIO 3
- 02.00.- GENTE (R)
- 02.30.- PASA LA VIDA
- 04.30.- ¿COMO LO VEIS?
- 05.00.- ¿COMO LO VEIS? (R)
- 05.30.- TELEDIARIO 4

- 07.00.- NOTICIAS
- 07.30.- CLUB MEGATRIX
- 09.35.- CINE: "Una muchachita de Valladolid". Director: Luis César Amadori. Intérpretes: Alberto Closas, Analía Gadé. Patricio Arnaiz es un diplomático experimentado y solterón que regresa de Londres a España a punto de ser nombrado ministro plenipotenciario.
- 11.20.- TJ HOOKER
- 12.20.- BONANZA
- 13.25.- SALVADOS POR LA CAMPANA
- 14.00.- LA HORA DE BILL COSBY
- 14.30.- COSAS DE CASA
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.45.- TELECINE: "La fuerza del amor". Director: Michael Dinner. Intérpretes: Peter Strauss, Rachel Ticotin. Un importante agente de bolsa mantiene una relación con una mujer que anteriormente le había engañado.
- 17.40.- LA LEY DE LOS ANGELES
- 18.40.- TROPICAL HEAT
- 19.50.- FUTBOL. COPA DEL REY: Zaragoza-Español
- 21.50.- FUTBOL. COPA DEL REY: Barcelona-Numancia
- 23.50.- DIRECTO ELECCIONES
- 01.00.- NOTICIAS
- 01.30.- CINE DE MADRUGADA: "Casanova". Director: Federico Fellini. Intérpretes: Donald Sutherland, Tina Aumont. El Tribunal Supremo de la Inquisición encarcela a Giacomo Casanova por hereje y en su pequeña celda añora otros tiempos de agradable compañía femenina.
- 04.10.- TELEVENTA
- 05.10.- CINE DE MADRUGADA: "Siempre es atardecer". Director: David Stevens. Intérpretes: Lisa Harrow, Tushka Bergen. En Australia, con la llegada de la I Guerra Mundial la vida cambia radicalmente para los jóvenes australianos, una parte de ellos debe acudir para defender los intereses británicos, mientras que los que tienen ascendencia alemana son recluidos en prisiones al ser considerados enemigos del pueblo.
- 06.55.- TELENOTICIAS

- 17.35.- VR. TROOPERS
- 18.00.- POWER RANGERS
- 18.30.- KARAOKE
- 19.00.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 19.05.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19.55.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.25.- TELECUPON
- 21.30.- NUNCA ES TARDE
- 23.10.- ESTA NOCHE... CRUZAMOS EL MISSISSIPPI
- 00.45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.15.- EL ZODIACO CON FLORA PINO
- 01.20.- LA GUERRA DE LOS MUNDOS
- 02.45.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.10.- DOS EN EL AIRE



- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 08.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.25.- MUCHO MAS
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE: "Mi padre ¡qué lígüe!" (V.O.)
- 11.28.- CINE: "¡Liberad a Willy!"
- 13.30.- TELESERIE: Kate y Allie
- 13.30.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.25.- MAS DEPORTE
- 14.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 15.00.- CINE: "Stargate"
- 16.57.- CINE: "Dos viejos gruñones" (V.O.)
- 18.37.- DOCUMENTAL
- 19.30.- PROGRAMA MAS O MENOS MULTIPLICADO O DIVIDIDO
- 20.00.- AVANCE REDACCION
- 20.05.- TELESERIE
- 20.30.- LO + PLUS
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- CONTRARRELOJ
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: "Esa cosa llamada amor"
- 23.52.- CINE: "The paper, detrás de la noticia"
- 01.40.- PIEZAS
- 02.00.- BALONCESTO: N.B.A.
- 05.00.- FUTBOL INTERNACIONAL
- 06.47.- PIEZAS
- 07.05.- ABIERTO EN CANAL



TELEMADRID

- 07.30.- BUENOS DIAS, MADRID
- 09.00.- A SABER
- 09.45.- TELE EMPLEO
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.30.- MADRID DIRECTO
- 11.15.- PASACALLE
- 12.10.- LOCO POR TI
- 12.45.- LA PANTERA ROSA
- 13.10.- CASPER
- 13.35.- DANIEL EL TRAVIESO
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 15.00.- ROSEANNE
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.20.- EL PROGRAMA DE ANA
- 19.00.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.30.- CINE
- 23.20.- CINE
- 01.10.- TELENOTICIAS
- 01.15.- MIKE HAMMER
- 02.05.- SALA DE MADRUGADA
- 03.45.- INFORMACION DE LA CAM



- 10.00.- INFORMATIVO DE SEGOVIA
- 10.30.- ENCUENTROS EN LA MAÑANA
- 12.45.- CICLO DE CINE EN BLANCO Y NEGRO
- 14.00.- DOCUMENTAL
- 14.30.- SEGOVIA HOY
- 15.00.- RECUERDOS DEL AYER
- 15.30.- SEGOVIA HOY
- 16.00.- ENCUENTROS
- 18.00.- SEGOVIA HOY
- 18.30.- GRAN GALA DEL AMOR 1996
- 19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- EL MUNDO DEL MOTOR
- 20.30.- SEGOVIA HOY
- 21.15.- CINE DE NOCHE: "Algunas lecciones de amor"
- 23.00.- SEGOVIA HOY
- 23.45.- ENCUENTROS

PEQUEÑA PANTALLA

"INDIA SALVAJE", LA MAGIA DEL SUBCONTINENTE

Pocos lugares hay en el mundo que ejerzan más fascinación entre los habitantes del mundo occidental como la India, un país-continente habitado por millones de personas y de conflictos, con una miseria endémica, pero con una riqueza cultural que para sí quisieran muchos. Para los amantes de este inmenso país, el programa de La 2 "Grandes documentales" comienza a emitir hoy una serie de tres episodios dedicados a la vida salvaje y la cultura de este continente místico. "India salvaje" es el título de este documental, dirigido por Richard Keefe en una producción de North South Productions, donde se mostrarán la multitud de peligros y dificultades por captar a animales nativos de la India. A lo largo de sus tres capítulos, el reportaje mostrará animales como el rinoceronte indio, de un solo cuerno; el cocodrilo gaviol del Ganges y el león asiático, así como unas espectaculares imágenes de los señores de la selva: el tigre y el

elefante asiático. A través de "India salvaje" podremos descubrir parte de este país donde conviven la nieve y los desiertos, los arrecifes de coral, los pantanos poblados de mangles y selvas tropicales. La historia de la vida salvaje de la India está vinculada a la historia de estas gentes y su cultura. Antiguamente todos los indios veneraban la naturaleza y el silencio del hinduismo está entrelazado con imágenes de animales, ríos y bosques. Incluso durante la época de los maharajás y del Imperio Británico, cuando abundó la caza del tigre, estos juegan un papel importante en la conservación del mundo natural. Hoy, los problemas y presiones de una población en continuo crecimiento, hace que la India se enfrente a un inseguro futuro. El episodio de hoy, titulado "Tierra de dioses", se centra en la relación entre cultura y naturaleza, y se explica cómo sus dioses adoptan formas de animales o cómo hay templos dedicados incluso a las ratas.

SAN VALENTIN EN "DOCUMENTOS TV"

Hoy miércoles se celebra el día de San Valentín, el patrón de los enamorados y, por este motivo, el programa de La 2 "Documentos TV" emite un reportaje producido por la BBC titulado "El beso", en el que se aclara que, en principio, esta festividad nada tiene que ver con el susodicho santo, o los santos, porque son varios. Para empezar, se afirma que, por mucho que pueda sorprendernos, no se registra en la vida de los diversos Valentines que circulan por el mundo ningún hecho destacable que propicie las galanterías y tiernos arrumacos de la festividad. El reportaje recoge opiniones en las que queda claro como el beso se siente de forma diferente entre los hombres y las mujeres, y recoge la vida de una pareja que, a través de una dieta afrodisíaca, han conseguido ganar el campeonato británico de besos rápidos... con ¡20.009 besos en dos horas!

Hoy miércoles se celebra el día de San Valentín, el patrón de los enamorados y, por este motivo, el programa de La 2 "Documentos TV" emite un reportaje producido por la BBC titulado "El beso", en el que se aclara que, en principio, esta festividad nada tiene que ver con el susodicho santo, o los santos, porque son varios. Para empezar, se afirma que, por mucho que pueda sorprendernos, no se registra en la vida de los diversos Valentines que circulan por el mundo ningún hecho destacable que propicie las galanterías y tiernos arrumacos de la festividad. El reportaje recoge opiniones en las que queda claro como el beso se siente de forma diferente entre los hombres y las mujeres, y recoge la vida de una pareja que, a través de una dieta afrodisíaca, han conseguido ganar el campeonato británico de besos rápidos... con ¡20.009 besos en dos horas!

COPA DEL REY EN ANTENA 3 TV

La cadena privada Antena 3 TV ofrece hoy un programa que hará las delicias de los amantes del fútbol. Se inicia a las 20 horas, con la emisión del encuentro de vuelta de Copa del Rey entre el Zaragoza y el Español y, seguidamente, el que enfrentará al Barcelona y el Numancia. Zaragoza y Español empataron a cero en el encuentro de ida y a la vista de lo que fue ese partido, en este puede

pasar de todo. El Español sigue arriba en la tabla, pero el Zaragoza está remontando. Pero el gran encuentro —y no precisamente por calidad— es el que disputarán el Barcelona y el Numancia. La gesta de empatar a dos con el Barcelona, que derrotó con contundencia al Real Madrid el pasado domingo por 3 a 0, está todavía en el ánimo de los sorianos y la esperanza es lo último que se pierde.

CARTELERA CINEMATOGRAFICA

MULTICINES MIRO

Continúa el éxito de la última creación de PAUL VERHOEVEN, poniendo en entredicho los rígidos valores morales de la sociedad norteamericana.  
**SABADO: 5 tarde, 7,30 tarde y 10,30 noche.**  
**DIARIAMENTE: 7,30 tarde y 10,30 noche. "SHOW GIRLS"**  
**DOMINGO: 5 tarde. "BABE EL CERDITO VALIENTE"**

Estreno a nivel nacional de la película de MICHAEL MANN, donde forman una pareja nada común y juntos por primera vez, AL PACINO y ROBERT DE NIRO.  
 "Sobre simientos dramáticos, más sólidos que nunca, consigue una experiencia sensorial de intensidad avasalladora, lo más parecido al thriller total. Una obra maestra".  
**"HEAT". SESIONES DIARIAS: 7,30 tarde y 10,30 noche.**  
**SABADO y DOMINGO: 5 tarde. Continúa la ganadora del Premio a la mejor película del Círculo de Críticos de Nueva York. Globo de Oro a la mejor comedia y candidata a los Oscars.**  
**"BABE EL CERDITO VALIENTE"**

Continúa el estreno nacional del más inteligente director, SYDNEY POLLACK, con HARRISON FORD y JULIA ORMOND, en una comedia con pulso clásico (inolvidable Billy Wilder) y que consiguen superar el recuerdo de la anterior con talento y encanto:  
**"SABRINA"**  
**SABADO y DOMINGO: 5 tarde, 7,30 tarde y 10,30 noche.**  
**LABORABLES: 7,30 tarde y 10,30 noche.**

Estreno a nivel nacional, "un drama bienhumorado en el que WHOOPI GOLDBERG, GWYNETH PALTROW y KATHLEEN TURNER intertan que ELIZABETH PERKINS no se hunda tras la muerte de su marido. La película ha permitido al cantante JOHN BON JOVI triunfar como actor".  
**"MUJERES BAJO LA LUNA" (Moonlight & Valentino)**  
**LABORABLES: 7,45 tarde y 10,45 noche.**  
**SABADO y DOMINGO: 5,15 tarde, 7,45 tarde y 10,45 noche.**

— PROXIMOS EXTRENOS NACIONALES —  
**"A CASA POR VACACIONES" (23 de febrero). "JUMANJI" (16 de febrero).**  
**"CAZA LEGAL" (23 de febrero).**



- 06.00.- EURONEWS
- 07.30.- LA 2. NOTICIAS
- 08.45.- THAT'S ENGLISH
- 09.00.- LA 2. NOTICIAS
- 09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10.00.- THAT'S ENGLISH
- 10.15.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
- 11.00.- TV EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER
- 12.00.- LA CABEZA DE HERMAN
- 12.30.- LA 2. NOTICIAS
- 13.00.- PINNIC
- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 16.30.- NORTE - SUR
- 17.00.- LA PELICULA DE LA TARDE: "El retorno del soldado"
- 19.10.- BARRIO SESAMO
- 19.35.- EL VALLE SECRETO
- 19.55.- BALONCESTO. LIGA EUROPEA: F.C. Barcelona-Benfica de Lisboa
- 21.40.- LA 2. NOTICIAS
- 22.00.- HISTORIAS DEL OTRO LADO: "Mujeres con violetas". Dirección: José Luis Garci. Intérpretes: Juan Calot, Lourdes Ferrer. Un cuadro maldito, pintado a finales del siglo XIX, ejerce un mortal efecto sobre todos sus poseedores. Cada vez que el cuadro cambia de mano, una joven similar a la pintada se aparece en la vida de los propietarios.
- 23.15.- DEBATES ELECTORALES
- 00.30.- DOCUMENTOS TV
- 01.20.- CINE CLUB: "Ziegfeld Follies". Dirección: Vincente Minnelli. Intérpretes: Fred Astaire, Lucille Ball. Desde el cielo, Florenz Ziegfeld, el famoso productor de espectáculos, sueña con la más maravillosa revista que pudo organizar con su dilatada experiencia. Y, como por milagro, las estrellas comienzan a actuar y los números se suceden.
- 03.20.- EL FACTOR HUMANO
- 04.10.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 06.00.- ENTRE HOY Y MAÑANA (R)
- 06.30.- LAS NOTICIAS. TITULARES
- 07.30.- NOTICIAS Y NEGOCIOS
- 07.45.- LA PANDILLA CARIÑOSA
- 08.10.- SANDOKAN
- 08.35.- EL GATO CON BOTAS
- 09.00.- LUPIN
- 09.25.- VEREDICTO
- 10.00.- LA CASA DE LA PRADERA
- 11.00.- MATINAL DE CINE: "Robar el cielo". Dirección: John Hancock. Intérpretes: Mariel Hemingway, Ben Cross. Oriente Medio, 1966. Helen Mason es una bella americana que trabaja como espía para el gobierno de Israel. Su nueva misión está en Bagdad, donde debe establecer relaciones con uno de los pilotos de las fuerzas aéreas iraquíes para hacerse con uno de sus aviones Mig.
- 13.00.- MCGYVER
- 14.00.- LAS CHICAS DE AL LADO
- 14.30.- LAS NOTICIAS
- 15.05.- ¡QUE ME DICES!
- 15.35.- CINE FIESTA: "El día de los enamorados". Dirección: Fernando Palacios. Intérpretes: Tony LeBlanc, Conchita Velasco. El día de su santo, San Valentín baja a la tierra convertido en un elegante celestino. Se le ha encomendado una importante misión: ayudar a tres parejas de novios que tienen algunas complicaciones con su relación.

**ADVERTENCIA**  
 EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261 OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

**ALQUILERES**

ALQUILO piso, calle Velarde, económico. Teléfono 423470 (de 2 a 3 y 8 a 10 noche).

**Superlinea SOL**  
\* SOL ALQUILA LOCAL \*  
85 m2, cualquier negocio, El Carmen, completamente acondicionado REF: 684  
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

**COMPRAS**

SI DESEA vender su vivienda. MANSINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

COMPRO viruta seca al por mayor. Teléfono: 181075.

**PARTICULAR**

Compra finca rústica  
250-500 Has. Monte-Mancha.  
Algo de labor  
Srta. Julia.  
Tno.: (91) 420 33 30  
Fax: (91) 420 27 95

**ENSEÑANZAS**

OPOSICIONES ayudantes Instituciones Penitenciarias. Oferta empleo público año 96. Plazas 550. Preparación adaptada nuevos textos legales. Diversos grupos. Información y clase Centro Puerta Castilla. Fernández Ladreda, 28. Teléfono 427378.

**VARIOS**

AGENCIA CANTABRIA: 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

DETECTIVES UNIVERSO. Vigilancia todas. Búsquedas. Prevención delincuencia juvenil. Divorcios. Laborales. Pruebas fotográficas. Vídeo. Barridos telefónicos. Rapidez. Eficacia garantizada. España-Extranjero. (91) 3565652. Permanentemente. 908-016173.

**GANADOS**

POTRO 1 año pura raza española, capa castaña. Teléfono: 522160.

**VENTAS**

CERCADOS REQUES. Cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

VENDO pastor alemán. Con documentación. 1 año. Telf.: 908488244.

**Superlinea SOL**  
\* SOL VENDE CHALET \*  
Los Angeles de San Rafael, Urb. Río Moros, chalet de 140 m2 sobre parcela de 232 m2, 15.600.000 pts REF: 660  
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

**Superlinea SOL**  
\* SOL VENDE NAVE \*  
6.000 m2, con nave, completamente vallada, Montanares de Eresma REF 345  
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

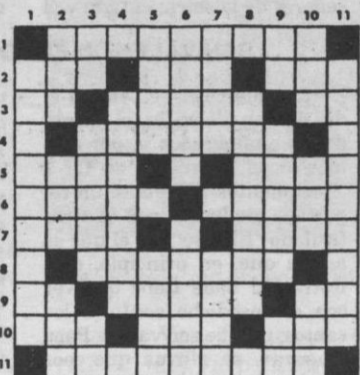
**Superlinea SOL**  
\* SOL VENDE GARAJE \*  
Plaza doble y cerrada, con agua, céntrica, sólo 3.000.000 pts REF: 578  
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

**Superlinea SOL**  
\* SOL VENDE CHALET \*  
La Lastrilla, 4 dormitorios, 3 baños, 2 salones, parque, 250 m2, calefacción individual gasóleo, garaje 3 coches, 27.000.000 pts REF: 685  
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

**Superlinea SOL**  
\* SOL VENDE FINCA \*  
Término de Basardilla. rústica, con río. 17.000 m2 REF: 241  
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

**Superlinea SOL**  
\* SOL VENDE FINCA \*  
La Losa, urbana, 10.000 m2, vallada, con agua, luz y alcantarillado, 21.000.000 pts REF: 694  
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

**CRUCIGRAMA**



donde se cuidaba del agua y del vino que bebían las personas reales (Pl.). Preposición. 4: Satisfechos, contentos. 5: Artículo (Femenino y Pl.). Municipio de Tarragona. 6: Letra del alfabeto griego (Pl.). Conjunto de huesos cortos que forman parte del esqueleto de las extremidades posteriores de los batracios, reptiles y mamíferos, y que en el hombre forman la parte posterior del pie. 7: Dios de la mitología griega. Envolver. 8: Semejante a los abuelos (Femenino). 9: Consonantes. Al revés, sacuda, nueva violentamente. Al revés, preposición. 10: Partícula electrizada en que se descomponen las moléculas de los cuerpos sometidos a la electrolisis. Nombre de letra. Al revés, apócope de santo. 11: Que está bajo la superficie del mar.

**SOLUCION**

HORIZONTALES.— 1: Género humano. 2: Monarca ruso. Al revés, hogar. Al revés, repollo. 3: Campeón. En palacio, oficina  
VERTICALES.— 1: Humana. 2: Zar. 3: As. 4: Felices. 5: Unas. 6: Iotas. 7: Zeus. 8: Atávica. 9: MP. 10: Ene. 11: Submarino.  
SOLUCION  
HORIZONTALES.— 1: Género humano. 2: Monarca ruso. Al revés, hogar. Al revés, repollo. 3: Campeón. En palacio, oficina  
VERTICALES.— 1: Humana. 2: Zar. 3: As. 4: Felices. 5: Unas. 6: Iotas. 7: Zeus. 8: Atávica. 9: MP. 10: Ene. 11: Submarino.



**SOL EXCLUSIVAS**  
A.P. INMOBILIARIA  
C/San Agustín, 9  
Tfno: 44 43 32



**PISO EN VENTA**, Santa Isabel, completamente rehabilitado, 2 dormitorios, salón con terraza, parque de roble, buen precio

**PISO EN VENTA**, San Cristóbal, precioso apartamento, 50 m2, exterior, con patio de 20 m2, muchas mejoras, 7.000.000 pts

**PISO EN VENTA**, Lujo, zona José Zorrilla, duplex con 4 dormitorios, 2 baños y 3 aseos, nuevo, construcción excepcional, consultar

**PISO EN VENTA**, La Albuera, 4 dormitorios, 2 baños, garaje, parque, ascensor, 5 armarios empotrados

**PISO EN VENTA**, Fernández Ladreda, 120 m2, 4 dormitorios, 2 baños, 3 terrazas, totalmente exterior, ocasión en zona

**PISO EN VENTA**, 3 dormitorios, 2 baños, exterior, precioso, duplex seminuevo de 105 m2, ocasión, facilidades REF: 586

**PISO EN VENTA**, Magnífica Rehabilitación, ático sensacional, 100 m2, C/San Agustín, excelentes electrodomésticos, lujosa construcción, 2 dormitorios, 1 baño, 18.900.000 pts REF: 189

**PISO EN VENTA**, Zona José Zorrilla, todo exterior, parquet, 5 dormitorios, calefacción individual, armarios empotrados, mejoras, garaje

**PISO EN VENTA**, 2 dormitorios, 17.000.000 pts, chimenea francesa, excelentes terrazas, nuevo, precioso, José Zorrilla

**PISO EN VENTA**, Zona Plaza Mayor, 4 dormitorios, 2 baños, exterior, con 2 terrazas, muy buenas vistas, 14.000.000 pts



**PISO EN ALQUILER**, Vivienda lujo, en Santo Tomás, exterior, 4 dormitorios, buena relación calidad-precio

**PISO EN ALQUILER**, Santo Tomás, 125 m2, amueblado, parque, 4 dormitorios, ascensor, calefacción acumuladores, 75.000 pts al mes

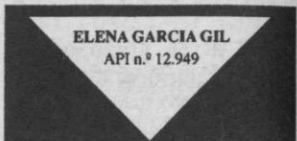
**PISO EN ALQUILER**, Ctra. Villacastín, 85 m2, 3 dormitorios, calefacción central, ascensor, 2 terrazas, 65.000 pts al mes, incluido comunidad

**PISO EN ALQUILER**, 115 m2, 4 dormitorios, 2 baños, parque, garaje, exterior, junto Vía Roma, 65.000 pts

**PISO EN ALQUILER**, 3 dormitorios, El Carmen, muy bien amueblado, 90 m2

**PISO EN ALQUILER**, Zona Conde Sepúlveda, exterior, 3 dormitorios, garaje opcional, parque, ascensor, 55.000 pts/mes

**GUIA**  
Agentes de la Propiedad Inmobiliaria



**Bib BATIBERICA**  
A.P.I. 12.949  
C/ San Frutos, 21  
☎ 44 12 17



**fincas NOVO**  
agencia de la propiedad inmobiliaria

A.P.I 12.948  
c/ Severo Ochoa, nº 6 - Bajo  
☎ 44 17 29



A.P.I. 10.309  
Pº Ezequiel González, nº 6  
☎ 43 54 61

CONFIENOS SUS OPERACIONES INMOBILIARIAS NOS ENCARGAMOS DE TODAS LAS GESTIONES RELACIONADAS CON SUS TRANSACCIONES INMOBILIARIAS

**¡¡ INFORMESE !!**

SI QUIERE VENDER, COMPRAR O ALQUILAR UNA VIVIENDA, LOCAL OFICINA O CHALET CONSULTE A UN AGENTE COLEGIADO

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA ANUNCIOS POR PALABRAS**

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
DATOS PERSONALES

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN \_\_\_\_\_

POBLACIÓN \_\_\_\_\_

TELÉFONO \_\_\_\_\_ NIF \_\_\_\_\_

DÍAS DE PUBLICACIÓN \_\_\_\_\_

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%). Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, gráfico o talón nominativo a favor de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**AMBITO**  
"Gestion inmobiliaria"  
Pza. Mayor, 13  
**44 30 33**  
**43 41 54**  
**42 74 32**  
José Zorrilla, 6

**Pisos Alquiler**

**Zona SANTO TOMAS**  
PISO 3 dormitorios  
Cocina amueblada  
2 Baños  
**65.000 PA-368**

**C/ REAL**  
PISO 5 dormitorios  
2 baños  
**Calefacción central PA-358**

**JOSÉ ZORRILLA**  
PISO 4 dormitorios  
Cocina amueblada  
Baño. Aseo  
**Exterior. 70.000 PA-355**

**SAN CRISTOBAL**  
PISO. Nuevo a estrenar  
3 dormitorios  
Baño. Aseo  
Cocina amueblada  
**50.000 PA-367**

**EL SALVADOR**  
ESTUDIO. Amueblado  
Muy luminoso  
**45.000 PA-359**

**JUNTO PZA. MAYOR**  
PISO 4 dormitorios  
Cocina amueblada  
2 baños  
**Servicios centrales PA-336**

**Junto PLAZA MAYOR**  
APARTAMENTO  
1 dormitorio  
Cocina amueblada  
**55.000 PA-362**

**Junto CONDE SEPULVEDA**  
PISO 3 dormitorios  
2 Baños  
Cocina amueblada  
**Garaje opcional PA-347**

**EZEQUIEL GONZALEZ**  
PISO 4 dormitorios  
Cocina amueblada  
Servicios centrales  
**Todo: 81.000 PA-340**

**Junto JOSE ZORRILLA**  
PISO 3 dormitorios  
AMUEBLADO  
Calefacción individual  
**Sólo: 63.000 PA-364**

**¡ Más de 500 ofertas !  
Consulte nuestra  
REVISTA INMOBILIARIA  
en AMBITO  
... y en su casa.  
Se la enviamos GRATIS**

**INMOBILIARIA MANSINO**  
- NUEVAS FORMAS -  
DE HACER LAS COSAS

**MANSINO**  
PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
Junto a plaza de José Zorrilla. 5 Dormitorios. 180 m2 en planta. Cocina amueblada. Plaza de garaje. Trastero. ¡UNICO!

**MANSINO**  
PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
José Zorrilla. 4 Dormitorios. 192 m2. Tarima. hidromasaje. lujo. Garaje. A ESTRENAR.

**MANSINO**  
PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
Frente estación de RENFE. 4 Dormitorios. 3ª Planta. Garaje. Trastero. LUMINOSO.

**MANSINO**  
PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
Puente Hierro. 4 Dormitorios. Cocina amueblada. Reformado. ECONOMICO.

**MANSINO**  
PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
Zona Santo Tomas. 132 m2. 4 Dormitorios. Exterior. GRAN OCASION.

**MANSINO**  
PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
La Lastrilla. En construcción. 3 Dormitorios. Garaje. Piscina. MUCHAS FACILIDADES.

**MANSINO**  
PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
La Granja. 3 Dormitorios. Cocina amueblada. parquet. calefacción individual bonitas vistas. garaje. NUEVO.

**MANSINO**  
PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
3 Dormitorios. Zona Via Roma. 2 baños, cocina amueblada, garaje, trastero. Reformado con excelentes calidades.

**MANSINO**  
PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
C/ Velarde. 3 dormitorios. 2 baños, cocina amueblada, garaje. EXCELENTE ESTADO Y VISTAS.

**MANSINO**  
PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
Precioso piso rehabilitado. C/ Escultor Marinas. 2 Dormitorio. 125 m2. OPORTUNIDAD.

**MANSINO**  
PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
Precioso Duplex. Zona Ezequiel González. 3 dormitorios, cocina amueblada, carpintería roble, garaje. Buen precio.

**MANSINO**  
PISO VENTA  
Tel. 44 30 31.  
Apartamento en construcción. Ezequiel González. 1 Dormitorio. Garaje y trastero. CALIDADES SUPERIORES

**ESPECIALISTAS EN  
ASESORAMIENTO E  
INVERSIONES  
INMOBILIARIAS**

**Escultor Marinas, 3 - 2º  
40001 SEGOVIA  
(Junto Caja Rural)**

**MANSINO INMOBILIARIA**  
- NUEVAS FORMAS -  
DE HACER LAS COSAS

**Aval**  
Agencia Inmobiliaria  
**44 42 24**  
Pza. de la Tierra, 4

**AVAL VENDE**  
Zona Fernández Ladreda, 220 m², 4 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, calefacción central, ascensor, garaje. Calidad inmejorable. Precioso.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
José Zorrilla, 105 m², 4 dormitorios, 1 baño, cocina amueblada. Reformado.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Apartamento 1 dormitorio con jardín privado en San Cristóbal.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Puente de Hierro, 4 dormitorios, 1 baño.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Calle Riaza, 3 dormitorios, 2 baños, calefacción central garaje y trastero.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Ultimos pisos en Pº Conde Sepúlveda, 2 y 3 dormitorios. Infórmese.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Granja porcina a 12 Km. de Segovia 30.000 m² de parcela y 3.000 m² de naves.  
**VENGA A INFORMARSE**  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Naves totalmente diáfanas en el Polígono de Hontoria.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Local acondicionado planta baja, de 150 m² con dos grandes escaparates en calle Independencia.  
Telf: 44 42 24

**AVAL TRASPASA**  
Bar zona Juan Bravo acondicionado.  
Información personal.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Estupendas plazas de garaje, zona del Tanatorio.  
Telf: 44 42 24

**LA SERIEDAD ES NUESTRO**  
**Aval**  
Agencia Inmobiliaria  
**AHORA CON  
NUEVA GERENCIA**

**INMOBILIARIA**  
**ALZA**  
DATE PRISA O .....  
Sólo nos quedan "Cuatro" apartamentos en El SOTILLO. Visítalos sin compromiso. No te arrepentirás.  
**PERDERÁS LA OCASIÓN**

**ALZA ALQUILA:** Precioso piso en Sargento Provisional, 3 dormitorios, 2 baños. Nuevo. Amueblado.

**ALZA ALQUILA:** Piso en urbanización Los Castillos, 2 dormitorios, 1 baño, calefacción central. Amueblado.

**ALZA ALQUILA:** Piso zona Ezequiel González, 3 dormitorios, 2 baños, calefacción individual, gas-oil. Amueblado.

**ALZA ALQUILA:** Piso zona San Agustín, 3 dormitorios, 1 baño, calefacción central. Amueblado.

**ALZA ALQUILA:** Casa individual en San Millán, 3 dormitorios, 1 baño. Calefacción individual gas-oil.

**ALZA ALQUILA:** Piso zona San Lorenzo, 3 dormitorios, 1 baño, calefacción central. Amueblado.

**ALZA ALQUILA:** Piso zona El Salvador, 3 dormitorios, 1 baño, amueblado.

**ALZA ALQUILA:** Apartamento en La Granja, 2 dormitorios, 1 baño, amueblado, calefacción individual gas-oil. Ocasión.

**ALZA ALQUILA:** Apartamento en El Sotillo, 1 dormitorio, 1 baño, calefacción central. Nuevo. Oportunidad.

**ALZA ALQUILA:** Piso en zona Plaza Mayor, 4 dormitorios, 1 baño. Sin amueblar. Precioso.

**ALZA ALQUILA:** Apartamento en Torrecaballeros, 2 dormitorios, 1 baño. Sin amueblar.

**ALZA ALQUILA:** Apartamento en Urbanización Tío Pintao, 2 dormitorios, 1 baño, calefacción central. Sin amueblar.

**Cy CASA YA**  
ASESORES INMOBILIARIOS  
Enrique López Esteban A.P.I. nº14032  
Ezequiel González, 24 Bajo C (Edificio San Roque)

**VENDE ADOSADO**  
San Cristóbal, 167 m², jardín, tres dormitorios, 2 baños y un aseo, cocina amueblada.

**VENDE ADOSADO**  
Villacastín, 181 m², jardín de 200 m², 4 dormitorios, dos baños y un aseo, garaje.

**VENDE ADOSADO**  
Garcillán, 184 m², jardín de 80 m², 4 dormitorios, dos baños, garaje, armarios empotrados.

**CASA YA**  
**ALQUILA LOCAL**  
Conde Sepúlveda, 500 m², para taller, lavado y engrase.

**ALQUILA LOCAL**  
En Fernández Ladreda, 192 m².

**ALQUILA LOCAL**  
En Fernández Ladreda, 390 m² fachada de 6 m, acondicionado.

**ALQUILA LOCAL**  
José Zorrilla, 215 m², 10 m. de fachada.

**CASA YA**  
**ALQUILA PISO**  
Zona José Zorrilla, 4 dormitorios, 2 baños, parquet, calef. central, garaje.

**ALQUILA PISO**  
Zona Regimiento, dúplex, dos dormitorios, cocina amueblada con electrodomésticos, baño y aseo, parquet, calef. individual.

**ALQUILA PISO**  
Zona Calle Real, dos dormitorios, dúplex, cocina con electrodomésticos, calef. individual.

**ALQUILA PISO**  
José Zorrilla, 2 dormitorios, cocina con electrodomésticos, parquet, calef. individual, garaje.

**CASA YA**  
**VENDE LOCAL**  
José Zorrilla, 197 m² planta calle. Gran Fachada. acondicionado. UNICO EN SEGOVIA.

**VENDE LOCAL**  
Alferez Provisional, 194 m². Situación comercial.

**VENDE LOCAL**  
Alfonso VI, 120 m² en planta calle y sótano, acondicionado.

**VENDE LOCAL**  
San Lorenzo, 90 m² planta calle, fachada de 9 metros.

**VENDE LOCAL**  
Ezequiel González, 300 m², fachada de 10 m., acondicionado.

**VENDE LOCAL**  
José Zorrilla, 500 m² planta calle y sótano. Acondicionado. Situación comercial.

**VENDE LOCAL**  
Alferez Provisional, 147 m². Acondicionado.

**¡ Su gestión inmobiliaria GARANTIZADA !!**  
Pº Ezequiel González. Nº24 - 3º F Edificio San Roque  
**44 36 36**

**44 41 64**  
**CASA YA**  
ASESORES INMOBILIARIOS

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### HOLLYWOOD NO SELECCIONA A ALMODOVAR

La película de Pedro Almodóvar "La flor de mi secreto", elegida para representar a España en los Oscar de Hollywood, no consiguió estar entre las cinco candidatas al Oscar a la mejor producción en lengua extranjera. Así, el director manchego no podrá optar este año al Oscar, como lo hizo en 1989 cuando su película "Mujeres al borde de un ataque de nervios" fue candidata, aunque finalmente no logró el premio. Tampoco consiguió ser seleccionado para la final en 1992, con "Tacones lejanos". "La flor de mi secreto", considerada como una de las mejores producciones del cine español del 95, se ha quedado sin premios, pues tampoco consiguió llevarse ninguno de los siete Goyas a los que era candidata. Las candidaturas de los premios Oscar estuvieron muy repartidas entre filmes como "Apollo XIII", "Sense & Sensibility", "Babe", "Leaving Las Vegas" y "Braveheart", con grandes sorpresas como es el caso de los posibles premios para "Nixon". La película "Il Postino" (El cartero) logró ser seleccionada en cuatro categorías: al mejor actor por el papel de Massimo Troisi, mejor película, mejor director (Michael Radford) y mejor guión adaptado.

### Pilar Ferrer y Luisa Palma Ellas son así Retrato íntimo de las mujeres del poder



El ministro Belloch y Rodrigo Rato conversan animadamente durante el acto de la presentación del libro. TELEFOTO EFE

El libro ha sido escrito por dos periodistas

## "Ellas son así", el perfil de 21 mujeres políticas

Numerosos representantes de los partidos políticos coincidieron ayer en la presentación del libro "Ellas son así", perfil de veintiuna mujeres, casi todas ellas con relevancia política, escrito por las periodistas Pilar Ferrer y María Luisa Palma.

Madrid (Efe).— La presentación, celebrada en un céntrico hotel madrileño, corrió a cargo del ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, el portavoz del PP en el Congreso, Rodrigo Rato, y el ex jefe de la Casa Real Sabino Fernández Campo.

En sus alocuciones, los tres destacaron el trabajo hecho por las autoras del libro, así como el valor de las protagonistas del mismo, de las que elogiaron su

dedicación política y su capacidad de lucha, y constataron el cambio social registrado en estos últimos años, que permite que las mujeres accedan a los diferentes aspectos del ámbito social.

Pilar Ferrer, una de las autoras del libro, señaló que el criterio para escoger a estas mujeres se rigió por su carácter de "poderosas y luchadoras", y elogió su carácter "a las que nadie en la vida ha regalado nada", mientras

que Luisa Palma aseguró que muchas de ellas "han tenido que pagar un precio superior al de sus compañeros" para lograr la posición que ocupan.

Al acto, al que asistieron parlamentarios de diversos partidos políticos, acudieron la mayoría de las mujeres retratadas en el libro, entre ellas Cristina Alberdi, Ana Botella, Rosa Aguilar, Luisa Fernanda Rudi, Teófila Martínez, Margarita Robles, Soledad Becerril, Pilar Miró, Ana Tutor, Matilde Fernández, Celia Villalobos, Isabel Tocino, Esperanza Aguirre, la diputada por Segovia Loyola del Palacio y Mercedes de la Merced.

● La Policía ha detenido a un estafador que efectuó pagos por valor de medio millón de pesetas con cargo a la tarjeta Visa oro de un eurodiputado que fue víctima del conocido "timo del pinchazo". Según la Jefatura Superior de Policía, el "timo" se produjo el pasado 20 de diciembre cuando el eurodiputado, cuyo nombre no ha sido facilitado, circulaba en su coche en la localidad madrileña de Pozuelo y vio cómo otro conductor le hacía señas porque, según le dijo, llevaba una rueda pinchada. El eurodiputado detuvo su coche y agradeció que el otro conductor se ofreciera a ayudarle a cambiar la rueda, sin percatarse de que la maniobra habría sido preparada para quitarle la cartera. En ella, el parlamentario llevaba, además de cosas personales, 400.000 pesetas, un talonario de billetes de avión y una tarjeta Visa oro.

● Un individuo arrancó de un mordisco la nariz de un joven en el transcurso de una pelea ocurrida en el barrio de Torre Romeu de Sabadell. El autor de la agresión, cuya identidad no ha sido facilitada, propinó un mordisco a Jorge E.R., de 23 años, en la nariz y le arrancó de cuajo el apéndice, que luego escupió al suelo. El herido, que sufrió una hemorragia, fue evacuado a la residencia del Valle Hebrón de Barcelona, donde los médicos intentaron, sin éxito, reimplantarle la nariz, ya que había quedado muy deteriorada.

## Polémica tras la nota de los obispos franceses sobre el uso de los preservativos

Ciudad del Vaticano (Efe).— El Episcopado francés desmintió ayer que su comisión social haya aludido en un documento a que la utilización del preservativo puede ser "necesaria" para prevenir la transmisión del virus del sida. En la declaración de los obispos franceses incluida en el informe sobre el sida "no se habla para nada del profiláctico".

El desmentido fue hecho por el presidente de la comisión social de la Conferencia Episcopal francesa, monseñor Albert Rouet, obispo de Poitiers, en una entrevista difundida por Radio Vaticano. La emisora afirma que el documento "La sociedad ante el problema del sida" se compone de dos partes netamente distintas. "De un lado el examen del punto de vista

médico, psicológico y social" redactado con la colaboración de expertos y una segunda parte que ofrece una visión ética y moral del problema del sida.

El presidente de la Conferencia Episcopal, Elías Yanes, asegura que el texto del Episcopado francés no dice nada que pueda interpretarse contrario al magisterio de la Iglesia y no menciona la palabra "preservativo", sino que habla de "preservarse" de la enfermedad. Por su parte, el arzobispo de Pamplona, Fernando Sebastián, asegura que "puede resultar lícito facilitar el uso del preservativo a quienes no acepten la precaución básica de la continencia o el ejercicio de la sexualidad dentro del matrimonio o de una relación estable".

## ■ VISTO Y NO VISTO



POSICIONES RADICALES.— En vista del cariz que están tomando los acontecimientos en lo que se refiere a las dificultades para aparcar en la ciudad, los técnicos municipales están experimentando con nuevos sistemas de retirada de aquellos vehículos mal aparcados. En este sentido, uno de los que se están probando es el modelo "Terminator", que de esta guisa se empleará contra los vehículos que no respeten las zonas acotadas para el aparcamiento. Por el momento, sólo es una broma...— (Foto: Peñalosa).